

Dibuku ya YESWA NKOTOLO

Dibuku yayi ba ke bokilaka yawu dibuku ya Yeswa. Nkumbu yayi ya Yeswa zola kutuba: Yave ke vuukisaka. Dibuku yayi ke na kuzonzila nongo ya bantu ya Isayeli mutindu bawu salaka samu na kubaka yinsi ya Kaana, na lutwadusu ya Yeswa yina yinganaka na kisika ya Moyize.

Dibuku yayi kele ya kukabuka na bandambu tatu ya nene. Ndambu ya ntete ke na kulakisa na dede wapi mutindu ba kwendaka bakila yinsi ya nsilulu (Ywa 1-12).

Ndambu ya zole ke na kuzonzila mutindu ba kabudilaka bamvwilu na bifumba kumi na zole ya Isayeli (Ywa 13-21). Kasi kaka ba-Levi kuzwaka ve bamvwilu mutindu bifumba ya nkaka, samu ti bawu vwandaka sala kisalu ya bunganga-Nzambi, samu ti ni mutindu yina Yave tumisaka yawu na yina me tadila bawu.

Ndambu ya tatu ke na kuzonzila ngwisani yina bantu ya Isayeli salaka dyaka. Bawu salaka yawu kuna na Sekeme (Ywa 22-24). Yeswa vwandaka kindisa mingi mukangu ya Isayeli na kulombaka na bawu na kuvwanda kaka ya kukangama na Nzambi. Tekila ti yandi kufwa, Yeswa tubaka na mukangu nyonso ya Isayeli mutindu yayi: «Kana beno pesa ve ntima na kusadila Yave, beno soola bubu yayi nani beno ke sadila. Beno ke sadila banzambi yina sadilaka bankooko ya beno kuna na lweka ya nkaka ya nzadi ya Efalate to banzambi

ya ba-Amoli, ya yinsi yina beno vwandaka zinga? Munu na bantu ya yinzo ya munu, beto ke sadila Yave.» (Ywa 24.15).

Dibuku yayi ba lenda kukabula yawu mutindu yayi:

Bantu ya Isayeli me baka yinsi ya Kaana (Ywa 1-12):

- Kukubama (Ywa 1-5).
- Bamvita na bambanza (Ywa 6-11).
- Kumanisa na kubaka yinsi (Ywa 12).

Ba me kabula bantoto ya Kaana (Ywa 13-21):

- Bantoto ya lweka ya esete ya nzadi ya Yolodani (Ywa 13).
- Bantoto ya lweka ya wesete ya nzadi ya Yolodani (Ywa 14-19).
- Bambanza ya kubumbiminaka (Ywa 20).
- Bambanza ya ba-Levi (Ywa 21).

Ngwisani kuna na Sekeme mpe lufwa ya Yeswa (Ywa 22-24):

- Kiwisa ya bifumba nyonso (Ywa 22).
- Mambu ya nsuka ya Yeswa (Ywa 23).
- Ngwisani kuna na Sekeme (Ywa 24).

Yeswa yinganaka na kisika ya Moyize

¹ Na manima ya lufwa ya Moyize, kisyelo ya Yave, Yave tubaka mutindu yayi na Yeswa, mwana ya Nune, kilandi ya Moyize:

² «Kisyelo ya munu Moyize me kufwa. Ntangu yayi, nge na bana ya Isayeli, beno sabuka nzadi ya Yolodani samu na kukota na yinsi yina mu ke na kupesa na beno bana ya Isayeli.

³ Konso kisika yina beno ke tula makulu ya beno, mu me pesa beno yawu, mutindu mu tubaka yawu na Moyize.

⁴ Ntoto ya beno ke vwanda na bandilu yayi: kubanda na yinsi ya kuyuma kuna na sude tii na myongo ya Libane kuna na node. Na esete, yawu ke banda na nzadi ya nene ya Efalate, kubaka yinsi nyonso ya ba-Iti tii na mubu ya Meditelane kuna na wesete.

⁵ Na luzingu ya nge nyonso, ata muntu ve ke lenda na kutelama na mantwala ya nge. Mutindu mu vwandaka kintwadi na Moyize, mu ke vwanda mpe kintwadi na nge. Mu ke bika nge ve, mu ke kabuka ve na nge.

⁶ Vwanda na ngolo na kibakala, samu ti ni nge ke pesa na bantu yayi, yinsi yina mu diilaka bankooko ya bawu ndefi na kupesa bawu yawu mutindu mvwilu.

⁷ Vwanda kaka na ngolo na kibakala mingi na kusadila mbote-mbote Musiku nyonso yina kisyelo ya munu Moyize me pesa nge. Kubika yawu ata fyoti ve, samu ti nge kununga bisika nyonso yina nge ke kwenda.

⁸ Mpimpa na ntangu, vwanda na kifu ya kutangaka dibuku yayi ya Musiku, mpe kwendaka fyongonina yawu samu na kusadila yawu. Ni mutindu yina nge ke lenda na mambu nyonso, mpe nyonso yina nge ke sala, yawu ke bonga.

⁹ Ntumunu mu me pesa nge ni yayi: vwanda na ngolo na kibakala. Kutekita ve, kundima ve ti ba nunga nge, samu ti munu Yave, Nzambi ya nge, mu ke vwanda na nge bisika nyonso yina nge ke kwenda.»

Yeswa kubikaka kusabuka ya nzadi ya Yolodani

¹⁰ Na yina, Yeswa tumisaka bisoniki ya bantu ya Isayeli

¹¹ na kutambula na kivwandu nyonso ya bantu ya Isayeli samu na kutuba na bawu mutindu yayi: «Beno kubika bima ya kudya samu ti na manima ya bilumbu tatu, beno ke sabuka nzadi yayi ya Yolodani samu na kwenda baka yinsi yina Yave, Nzambi ya beno, me pesa beno, samu ti yawu kuvwanda ya beno.»

¹² Na manima, Yeswa tubaka mutindu yayi na bantu ya kifumba ya Lubene, na bantu ya kifumba ya Ngade mpe na ndambu ya bantu ya kifumba ya Manase:

¹³ «Beno bambuka moyo na lutumu yina Moyize, kisyelo ya Yave, pesaka beno ntangu yandi tubaka ti: “Yave, Nzambi ya beno me pesa beno kizunu. Yandi me pesa beno kizunga yayi ya esete ya nzadi ya Yolodani.”

¹⁴ Bakento ya beno, bana ya beno mpe bibulu ya beno ke bikana na kizunga yina Moyize me pesa beno na lweka yayi ya nzadi ya Yolodani. Kasi beno babakala nyonso yina kele na ngolo ya kunwana, beno ke sabuka nzadi na binwanunu ya beno na mantwala ya bampangi ya beno. Beno ke sadisa bawu,

¹⁵ tii ntangu yina Yave ke pesa bawu kizunu mutindu yandi me sala na beno, mpe bawu mpe ke baka yinsi ya bawu yina Yave, Nzambi ya beno, me pesa bawu. Na manima, beno ke vutuka kwaku samu na kubaka mvwilu ya beno. Moyize, kisyelo ya Yave, pesaka beno yawu kwaku na esete ya nzadi ya Yolodani.»

¹⁶ Bantu ya kifumba ya Lubene, na bantu ya kifumba ya Ngade mpe na ndambu ya bantu ya kifumba ya Manase, bawu vutulaka na Yeswa

mutindu yayi: «Mambu nyonso yina nge me tumisa beto na kusala, beto ke sala yawu. Kisika ni kisika yina nge ke tumisa beto na kukwenda, beto ke kwenda.

¹⁷ Beto ke tumama na nge na mambu nyonso mutindu beto tumamaka na Moyize. Bika ti Yave, Nzambi ya nge, kuvwanda na nge mutindu yandi vwandaka na Moyize.

¹⁸ Konso muntu yina ke tumama ve na nge, konso muntu yina ke ndima ve mambu ya nge, ba ke kufwa yandi. Vwanda kaka na ngolo na kibakala!»

2

Yeswa fidisaka na mansweki babakala zole na Yeliko

¹ Kuna na Sitime, Yeswa mwana ya Nune fidisaka na mansweki babakala zole na kwenda tala yinsi na mayela. Yandi tubaka na bawu: «Beno kwenda tala yinsi mpe mbanza Yeliko!» Ntangu babakala yina kumaka na Yeliko, bawu lutisaka mpimpa na yinzo ya kento mosi ya ndumba. Nkumbu ya kento yango Layabe.

² Bantu kwendaka zabisa ntinu ya Yeliko ti: «Na mpimpa yayi, babakala zole ya Isayeli me kwiza kwaku samu na kuzaba mutindu yinsi kele!»

³ Na yina, ntinu ya Yeliko tumisaka bantu na kwenda zonga na Layabe mutindu yayi: «Basisa babakala yina me kwiza na yinzo ya nge! Samu ti bawu me kwiza samu na kuzaba mutindu kele yinsi nyonso!»

⁴ Kasi Layabe kwendaka bumba babakala yango. Na manima, yandi kwizaka tuba: «Ya

tsyelika, babakala zole kwizaka na yinzo ya munu, kasi mu zabaka ve wapi kisika bawu katukaka.

⁵ Ba kwendaka ya bawu ntangu bwisi bandaka na kuyila, ntangu yina ba ke kangaka mwelo ya mbanza. Mu zaba ve wapi kisika bawu kwendaka. Benno landa bawu mbangu, benno ke kuzwa kwandi bawu.»

⁶ Na kutala mbote, Layabe bumbaka babakala yango na kati ya matiti ya lino, yina yandi tulaka na zulu ya muludi ya kuyalumuka. Ni kuna, na zulu ya muludi ya yinzo yandi nataka bawu.

⁷ Bantu yina ntinu fidisaka basikaka na mbanza samu na kulanda babakala yango na nzila yina ke kwendaka tii na nzadi ya Yolodani, na kisika yina ba ke sabukilaka nzadi na makulu. Na manima ya kubasika ya bawu, ba kangaka mwelo ya mbanza.

⁸ Na yina me tadila babakala yango zole, Layabe yulukaka na sika ya bawu na zulu ya muludi ya yinzo ya yandi, tekila bawu kulala.

⁹ Yandi zabisaka bawu: «Mu zaba ti Yave me pesa benno yinsi yayi, mpe bantima ya beto me kuma na zulu samu na benno. Bantu nyonso ya yinsi ke na kutekita samu na benno.

¹⁰ Ya tsyelika, beto kuwaka ti, ntangu yina benno basikaka na Ngipiti, Yave yumisaka maza ya mubu ya batwandu na mantwala ya benno. Beto kuwaka mpe mutindu benno kufwaka bantinu zole ya ba-Amoli yina ba vwandaka bokila Siyone mpe Onge kuna na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, mpe mutindu benno mwangisaka nyonso yina vwandaka ya bawu.

¹¹ Ya tsyelika, katuka ntangu yina beto kuwaka

mambu yina tii bubu yayi, bantima ya beto lembaka ya kulutila mpe samu na yawu, ata muntu mosi na kati ya beto lenda kutelama ve na mantwala ya beno. Samu ti Yave Nzambi ya beno, ni yandi kele Nzambi kuna na zulu, ni yandi mpe kele Nzambi awa na ntoto.

¹² Mulemvo ya beno, mutindu mu me lakisa beno bumbote ya munu, malu-malu yayi, beno kudya ndefi na Nkumbu ya Yave ti beno mpe beno ke lakisa bumbote ya beno na sika ya dikanda ya munu. Beno pesa munu kidimbu yina ke lakisa ti ya tsyelika beno ke sala yawu samu na munu.

¹³ Beno ke bika ve ti ba kufwa tata ya munu, mama ya munu, bampangi ya munu ya bakento to bampangi ya munu ya babakala mpe nyonso yina kele ya bawu. Beno ke vuukisa bawu na lufwa.»

¹⁴ Babakala yango vutulaka: «Beto me kudya ndefi: kana beto kusala yawu ve, bika ti beto kufwa kwandi na kisika ya beno! Dyambu kaka mosi: kuzabisa ata dyambu mosi ve na yina me tadila kukwiza ya beto yayi. Ntangu Yave ke pesa beto yinsi yayi, beto ke lakisa nge bumbote mpe kukwikama ya beto.»

¹⁵ Layabe vwandaka zinga na kibaka ya mbanza. Yinzo ya yandi vwandaka ya kunamatana na kibaka ya mbanza. Na yina, yandi bakaka singa mpe yandi kulumunaka babakala yango zole na nela ya yinzo ya yandi.

¹⁶ Yandi tubaka na bawu: «Beni kwenda bumbama na mongo, samu ti bayina me kwenda sosa beno kutala beno ve. Beni bumbama kuna bilumbu tatu tii ntangu yina bawu ke vutuka. Na manima, beno ke tatamana na kulanda nzila ya

beno.»

¹⁷ Babakala yango tubaka: «Ya tsyelika, beto ke sadila ndefi yina beto me kudya samu na nge. Beto ke sadila yawu mutindu yayi:

¹⁸ Ntangu beto ke kwiza kota na yinsi yayi, nge fwana kukanga singa ya mbwaki yayi na nela yina nge me basisila beto. Nge ke bokila tata ya nge, mama ya nge, bampangi ya nge, dikanda ya nge nyonso. Nge ke vukisa bawu kisika mosi na kati ya yinzo ya nge.

¹⁹ Kana mosi na kati ya bawu kubasika na ngaanda, lufwa ya yandi ke vwanda na zulu ya yintu ya yandi. Ya me tala beto ve. Kasi konso muntu yina ke vwanda na nge na kati ya yinzo, kana ba kufwa yandi, lufwa ya yandi ke vwanda na bayintu ya beto.

²⁰ Kasi, kana nge zabisa mambu ya beto na sika ya bantu ya nkaka, ndefi yina beto me kudya samu na nge ke vwanda dyaka ve mfunu.»

²¹ Layabe vutulaka: «Ee! Bika ti mambu ya beno kusalama.» Layabe bikaka bawu kwenda, mpe bawu kwendaka ya bawu. Na manima, yandi kangaka singa ya mbwaki na zulu ya nela.

²² Babakala yango zole kwendaka na zulu ya mongo mpe bawu bumbamaka kuna bilumbu tatu tii ntangu bayina vwandaka landa bawu vutukaka. Ba sosaka babakala yango zole na banzila nyonso, kasi ba talaka bawu ve.

²³ Na manima, babakala yango zole kulumukaka mongo. Bawu sabukaka nzadi ya Yolodani mpe bawu vutukaka na sika ya Yeswa mwana ya Nune. Bawu zabisaka yandi mambu nyonso yina bawu bwabanaka.

²⁴ Bawu tubaka: «Ya tsyelika, Yave me pesa yinsi nyonso yina na maboko ya beto. Bantu nyonso ke na kutekita samu na beto!»

3

Bana ya Isayeli sabukaka nzadi ya Yolodani

¹ Na kilumbu yina landaka, Yeswa telamaka na suka-suka. Yandi, na bantu nyonso ya Isayeli, bawu katukaka na Sitime mpe bawu kwendaka. Bawu kumaka na nzadi ya Yolodani, mpe bawu bandaka na kulutisa bampimpa kuna tekila ti bawu kusabuka nzadi.

² Ntangu bilumbu tatu lungaka, bisoniki ya bantu ya Isayeli tambulaka kivwandu nyonso,

³ samu na kutumisa bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Ntangu beno ke tala ti ba-Levi yina kele banganga-Nzambi me nanguna Sanduku ya Ngwisani ya Yave Nzambi ya beno samu na kukwenda na yawu, beno ke bika kisika yayi mpe beno ke landa bawu.

⁴ Beno ke landa bawu samu na kuzaba nzila ya kukwendila. Samu ti ya ke vwanda mbala ya beno ya ntete na kulutisa na nzila yina. Kasi beno kubelama mingi ve na Sanduku ya Ngwisani. Beno vwanda mwa ntama na yawu, beno vwanda keba ve na Bakude mafunda zole (2 000).»

⁵ Yeswa tubaka na bantu ya Isayeli: «Beno kukivedisa, samu ti mbasi, Yave ke sala mambu ya ngitukulu na kati-kati ya beno.»

⁶ Na manima, Yeswa tubaka na banganga-Nzambi: «Beno nanguna Sanduku ya Ngwisani mpe beno luta na yawu na mantwala ya bantu ya

Isayeli samu na kukwenda.» Banganga-Nzambi nangunaka Sanduku ya Ngwisani mpe bawu bandaka na kutambula na mantwala ya bantu ya Isayeli.

⁷ Yave tubaka na Yeswa: «Kubanda bubu yayi, mu ke sala ti nge kuvwanda muntu ya nene na meso ya bantu nyonso ya Isayeli. Bawu nyonso ke zaba ti mu kele kintwadi na nge mutindu mu vwandaka kintwadi na Moyize.

⁸ Kasi nge, nge fwana kupesa ntumunu yayi na banganga-Nzambi yina ke nataka Sanduku ya Ngwisani: Ntangu beno ke kuma na nzadi ya Yolodani, beno ke telama na kati ya maza.»

⁹ Na yina, Yeswa tubaka na bana ya Isayeli: «Beno kwiza pene-pene ya munu mpe beno kuwa mambu ya Yave, Nzambi ya beno.

¹⁰ Beno ke zaba ti Nzambi ya moyo kele na kati-kati ya beno, mpe yandi ke bingisa na mantwala ya beno ba-Kaanani, ba-Iti, ba-Yivi, ba-Pelizi, ba-Ngilengazi, ba-Amoli mpe ba-Yebuse, samu ti

¹¹ Sanduku ya Ngwisani ya Mfumu ya ntoto nyonso ke sabuka nzadi ya Yolodani na mantwala ya beno.

¹² Ntangu yayi, beno soola babakala kumi na zole na kati ya bifumba ya Isayeli, bakala mosi-mosi na konso kifumba.

¹³ Banganga-Nzambi yina ke na kunata Sanduku ya Ngwisani ya Yave, Mfumu ya ntoto nyonso, kaka na ntangu yina bawu ke kotisa makulu ya bawu na kati ya maza ya Yolodani, maza yango ke zengana na londe, mpe yawu ke kangama na kisika mosi mutindu kibaka.»

¹⁴ Ntangu bana ya Isayeli katukaka na bayinzo ya bawu ya lele samu na kusabuka nzadi ya Yolodani, banganga-Nzambi yina vwandaka nata Sanduku ya Ngwisani vwandaka tambula na mantwala ya bawu.

¹⁵ Ya vwandaka ntangu yina ba ke yonzikaka bambuma, mpe maza ya Yolodani vwandaka ya kufulukuka tii na bakumu nyonso. Ntangu bayina vwandaka nata sanduku kumaka na Yolodani, mpe makulu ya bawu kotaka na maza,

¹⁶ maza ya londe ya Yolodani kangamaka mpe telamaka kisika mosi mutindu kibaka, ntama mingi na mbanza Adami, mbanza yina kele pene-pene ya mbanza Saletane. Mpe maza nyonso ya banda yina ke kulumukaka na mubu ya Alaba, mubu ya Mungwa vwandaka luta dyaka ve. Na yina, bana ya Isayeli sabukaka na kisika yina ke talasanaka na mbanza Yeliko.

¹⁷ Banganga-Nzambi yina vwandaka nata Sanduku ya Ngwisani ya Yave kwendaka telama na kati-kati ya nzadi yina vwandaka me yuma, mpe bana ya Isayeli vwandaka sabuka nzadi yango ya kuyuma na makulu. Banganga-Nzambi vwandaka kaka ya kutelama mutindu yina tii ntangu yina bantu nyonso manisaka na kusabuka nzadi.

4

Matadi kumi na zole

¹ Ntangu bantu nyonso ya Isayeli manisaka na kusabuka nzadi, Yave tubaka na Yeswa:

² «Beno soola babakala kumi na zole na kati ya beno, bakala mosi-mosi na konso kifumba.

³ Beno tumisa bawu na kubaka matadi kumi na zole na kati ya nzadi ya Yolodani, na kisika yina banganga-Nzambi tulaka makulu ya bawu ntangu bawu vwandaka ya kutelama na kati-kati ya nzadi. Ba ke nata matadi yango, mpe ba ke kwenda tula yawu na kisika yina beno ke lutisa mpimpa.»

⁴ Na yina, Yeswa bokilaka babakala kumi na zole yina yandi soolaka na kati ya bantu ya Isayeli, bakala mosi-mosi na konso kifumba.

⁵ Yandi tubaka na bawu: «Beno luta na mantwala ya Sanduku ya Ngwisani ya Yave, Nzambi ya beno, beno kwenda na kati-kati ya nzadi ya Yolodani. Mpe kuna, konso muntu na beno ke baka ditadi mpe ke tula yawu na digembo ya yandi, ditadi mosi-mosi samu na konso kifumba ya Isayeli.

⁶ Matadi yango ke vwanda kidimbu na kati-kati ya beno. Mpe, na bantangu yina ke kwiza, ntangu bana ya beno ke yufula beno ti yinki matadi yayi zola kutuba,

⁷ beno ke zabisa bawu mutindu yayi: “Maza ya Yolodani bikaka na kuluta ntangu ba vwandaka sabula Sanduku ya Ngwisani ya Yave. Ntangu sanduku vwandaka sabuka Yolodani, maza ya Yolodani zenganaka. Na yina, matadi yayi kele kidimbu samu na bana ya Isayeli, samu na kubambukaka moyo na dyambu yina bantangu nyonso.”»

⁸ Bana ya Isayeli salaka mutindu Yeswa tumisaka bawu na kusala. Bawu bakaka matadi kumi na zole na kati-kati ya nzadi ya Yolodani mutindu Yave tubaka yawu na Yeswa, ditadi mosi-

mosi samu na konso kifumba ya Isayeli. Bawu nataka yawu mpe bawu tulaka yawu na kisika yina bawu lutisaka mpimpa.

⁹ Yeswa tungisaka matadi kumi na zole na kati-kati ya nzadi ya Yolodani, na kisika yina banganga-nzambi tulaka makulu ya bawu, ntangu yina bawu vwandaka ya kutelama na Sanduku ya Ngwisani. Matadi yango kele kuna tii bubu yayi.

¹⁰ Banganga-Nzambi yina vwandaka nata Sanduku ya Ngwisani vwandaka kaka ya kutelama na kati-kati ya nzadi ya Yolodani, tii ntangu yina bantu manisaka na kulungisa mambu yina Yave tumisaka Yeswa na kuzonza na bawu. Yeswa salaka mambu nyonso mutindu Moyize tumisaka yandi. Bantu ya Isayeli sabukaka nzadi na mbangu nyonso.

¹¹ Ntangu bantu nyonso manisaka na kusabuka, sanduku ya Yave na banganga-nzambi lutaka na mantwala ya bawu.

¹² Bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe ndambu ya kifumba ya Manase sabukaka nzadi na binwanunu ya bawu na mantwala ya bantu ya Isayeli, mutindu Moyize tubaka na bawu.

¹³ Bawu vwandaka keba ve mafunda makumi yiya (40 000), bayina lutaka na binwanunu ya bawu na mantwala ya Yave, samu na kukwenda na mudimba ya Yeliko.

¹⁴ Na kilumbu yina, Yave salaka ti Yeswa kuvwanda muntu ya nene na meso ya bantu nyonso ya Isayeli. Na luzingu ya yandi nyonso, ba vwandaka zitisa yandi mutindu ba vwandaka zitisa Moyize.

¹⁵ Yave tubaka na Yeswa:

¹⁶ «Tumisa banganga-Nzambi yina ke na kunataka Sanduku ya Ngwisani na kubasika na nzadi ya Yolodani.»

¹⁷ Na yina, Yeswa tumisaka banganga-Nzambi mutindu yayi: «Beno basika na nzadi.»

¹⁸ Ntangu banganga-Nzambi yina vwandaka nata Sanduku ya Ngwisani ya Yave basikaka na nzadi ya Yolodani, kaka na ntangu yina bawu nangunaka makulu ya bawu samu na kutula yawu na kumu ya nzadi, maza ya Yolodani vutukaka na kisika ya yawu mpe yawu bandaka dyaka na kuluta mutindu yawu vwandaka sala ntete na bakumu nyonso.

¹⁹ Bantu ya Isayeli sabukaka nzadi ya Yolodani na kilumbu ya kumi ya ngonda ya ntete. Bawu kwendaka sala kivwandu ya bawu kuna na Ngilengale, na lweka ya esete ya mbanza Yeliko.

²⁰ Matadi kumi na zole yina ba bakaka na nzadi ya Yolodani, Yeswa tungaka yawu kuna na Ngilengale.

²¹ Mpe yandi tubaka na bana ya Isayeli mutindu yayi: «Na bantangu yina ke kwiza, ntangu bana ya beno ke yufula na batata ya bawu, yinki matadi yayi zola kutuba?»

²² Beno ke bangudila bawu dyambu yayi. Beno ke tuba: “Ni na ntoto ya kuyuma bantu ya Isayeli sabukaka nzadi yayi ya Yolodani.”

²³ Samu ti, Yave Nzambi ya beno me yumisa nzadi ya Yolodani na mantwala ya beno, tii ntangu beno me manisa na kusabuka. Yandi me sala mutindu yandi salaka na mubu ya batwandu. Kuna mpe, yandi yumisaka mubu na mantwala ya

beto tii ntangu beto manisaka na kuluta.

²⁴ Ya ke samu ti bantu nyonso ya ntoto yayi kuzaba ti lulendo ya Yave keke ya nene, mpe samu ti konso ntangu, beno kuzitisa Yave, Nzambi ya beno.»

5

¹ Ntangu bantinu ya ba-Amoli yina vwandaka zinga na lweka ya wesete ya nzadi ya Yolodani mpe bantinu nyonso ya ba-Kaanani yina vwandaka zinga pene-pene ya mubu ya Meditelane kuwaka ti, Yave yumisaka maza ya Yolodani na mantwala ya bantu ya Isayeli tii ntangu bawu manisaka na kusabuka, bantima ya bawu lembaka mpe bawu vwandaka dyaka ve na ngolo na mantwala ya bantu ya Isayeli.

Nzengosolo ya bubakala kuna na Ngilengale

² Kaka na bantangu yina, Yave tubaka na Yeswa: «Yidika bambele ya matadi mpe zenga bubakala ya mbandu yayi ya malu-malu ya bana ya Isayeli.»

³ Yeswa yidikaka bambele ya matadi mpe yandi zengaka bana ya Isayeli bubakala, kuna na mongo yina ba ke bokilaka mongo ya Bampusu ya Bubakala.

⁴ Dyambu yina salaka ti Yeswa kuzenga dyaka bubakala ya bana ya Isayeli ni yayi: bantu nyonso yina basikaka na yinsi ya Ngipiti, babakala nyonso, bayina vwandaka binwani, bawu manisaka na kufwa na nzila, kuna na yinsi ya kuyuma, ntangu bawu katukaka na Ngipiti.

⁵ Na kutala mbote, babakala nyonso yina basikaka na yinsi ya Ngipiti, ba zengaka bawu bubakala. Kasi bayina nyonso kwizaka butuka na

nzila, kuna na yinsi ya kuyuma, ntangu bantu ya Isayeli katukaka na Ngipiti, ba vwandaka nabunu bazenga bawu bubakala.

⁶ Bana ya Isayeli tambulaka na yinsi ya kuyuma bamvula makumi yiya. Babakala nyonso yina basikaka na Ngipiti, bayina vwandaka binwani, ba manisaka na kufwa kuna. Bawu mangaka na kuwila Yave. Mpe Yave kudyaka ndefi ti yandi ke bika ata fyoti ve ti bawu kutala yinsi yina yandi kudyaka ndefi na bankooko ya bawu na kupesa beto. Ya ke yinsi yina ke ya kifuluka na miliki mpe mafuta ya nyosi.

⁷ Yave yingisaka bana ya bawu na kisika ya bawu. Mpe ni bana yina, Yeswa zengaka bubakala. Bana yango vwandaka nabunu bazenga bawu bubakala, samu ti na nzila ba salaka yawu ve.

⁸ Ntangu ba manisaka na kuzenga bubakala ya babakala nyonso, bawu zingaka kuna na kivwandu ya bawu tii ntangu yina bawu belukaka.

⁹ Na manima, Yave tubaka na Yeswa: «Bubu yayi, mu me katula nsoni yina katukaka na beno na Ngipiti.»

Ni yawu yina, kubanda na kilumbu yina tii bubu yayi, ba ke bokilaka kisika yina Ngilengale*.

Mukembo ya ntete ya Paki mpe kumanisa ya Mane

¹⁰ Bana ya Isayeli salaka kivwandu ya bawu kuna na Ngilengale. Bawu salaka Mukembo ya

* **5:9** *Ngilengale* zola tuba: Kukatula nsoni.

Paki na nkokila ya kilumbu ya kumi na yiya ya ngonda kuna na mudimba ya Yeliko.

¹¹ Na kilumbu yina landaka Mukembo ya Paki, bawu kudyaka madya ya yinsi yina, mampa yina kele ve na levule, mpe bambuma ya kukalinga. Bawu kudyaka yawu na kilumbu yango.

¹² Na manima ya kilumbu yina bawu kudyaka madya ya yinsi, mane manisaka. Mane vwandaka dyaka ve samu na bana ya Isayeli. Na mvula yina, bawu kudyaka madya ya Kaana.

Mfumu ya binwani ya Yave

¹³ Kilumbu mosi, Yeswa vwandaka pene-pene ya mbanza Yeliko. Yandi nangunaka meso mpe yandi talaka bakala mosi ya kutelama na mantwala ya yandi. Bakala yango vwandaka na mbele ya mvita na diboko. Yeswa belamaka na yandi, mpe yandi yufulaka yandi: «Nge ke na lweka ya beto to na lweka ya bambeni ya beto?»

¹⁴ Bakala yango vutulaka: «Ve, mu kele mfumu ya binwani ya Yave. Mu me kwiza kaka malumu ya yayi.» Na yina, Yeswa fukamaka, yandi kubwaka kizizi na ntoto mpe yandi tubaka: «Yinki mfumu ya munu ke na kutuba na kisyelo ya yandi?»

¹⁵ Mfumu ya binwani ya Yave tubaka: «Katula mapapa na makulu ya nge, samu ti kisika yina nge kele ya kutelama kele ya longo.» Yeswa salaka mutindu yina.

6

Bibaka ya Yeliko kubwaka

¹ Myelo ya mbanza Yeliko vwandaka nyonso ya kukangama mbote-mbote samu na bana ya Isayeli. Ata muntu vwandaka kota, mpe ata muntu vwandaka basika.

² Na yina, Yave tubaka na Yeswa mutindu yayi: «Tala, mu me yekudila nge mbanza Yeliko na ntinu ya yawu, mpe binwani ya yawu ya ngolo.

³ Nge, na binwani ya nge nyonso beno ke zunga mbanza. Beno ke zunga mbanza mbala mosi na kilumbu. Nge ke sala ti yawu salama mutindu yina bilumbu sambanu.

⁴ Ntangu beno ke zunga mbanza, banganga-Nzambi nsambwadi ke tambula na mantwala ya sanduku. Nganga-Nzambi mosi-mosi ke vwanda na mpungi yina ba yidikilaka na dimpoka ya dimeme ya mbakala. Na kilumbu ya nsambwadi, beno ke zunga mbanza bambala nsambwadi. Kaka ntangu yina mpe banganga-Nzambi ke tambula na kwendaka wakisa muningu ya bampungi.

⁵ Ntangu ba ke wakisa muningu ya dimpoka ya dimeme ya mbakala, ntangu beno ke kuwa muningu ya yawu, bantu nyonso ke sala milolo ya mvita. Bibaka ya mbanza ke mwangana kaka yawu mosi. Bantu ya Isayeli ke kota na muzingu, konso muntu kutala na mantwala ya yandi.»

⁶ Yeswa, mwana ya Nune, bokilaka banganga-Nzambi mpe yandi tubaka na bawu mutindu yayi: «Beni nanguna Sanduku ya Ngwisani. Banganga-Nzambi nsambwadi kubaka bampungi yina ba yidikilaka na mampoka ya dimeme ya mbakala. Mpe bawu kutekila na mantwala ya sanduku ya Yave.»

⁷ Na manima, Yeswa tubaka na bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Beno luta na mantwala! Benozunga mbanza. Mpe ti binwani yina ke tekilaka na mantwala, bawu kuluta na mantwala ya sanduku ya Yave.»

⁸ Mambu nyonso salamaka mutindu Yeswa tubaka na bantu ya Isayeli. Banganga-Nzambi nsambwadi yina vwandaka nata na mantwala ya Yave bampungi nsambwadi yina ba yidikilaka na mampoka ya dimeme ya mbakala, bawu lutaka, mpe bawu wakisaka muningu ya bampungi. Sanduku ya ngwisani ya Yave vwandaka landa bawu na manima.

⁹ Binwani yina ke tekilaka na mantwala vwandaka tambula na mantwala ya banganga-Nzambi yina vwandaka wakisa muningu ya bampungi. Mpe binwani yina ke bikanaka na manima vwandaka landa sanduku. Ba vwandaka tambula na kwendaka landa muningu ya bampungi.

¹⁰ Yeswa tumisaka bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Beno ke sala ve milolo ya mvita, beno ke wakisa ve bandinga ya beno, mpe ata dyambu ve ke basika na bayinwa ya beno, tii kilumbu yina mu ke zabisa beno ti beno sala milolo ya mvita. Ni kuna beno ke sala yawu.»

¹¹ Sanduku ya Yave zungidilaka mbanza, yawu zungidilaka mbanza mbala mosi. Na manima, bawu vutukaka na kivwandu ya bawu samu na kulutisa mpimpa kuna.

¹² Na suka-suka, Yeswa telamaka mpe banganga-Nzambi bandaka dyaka na kunata sanduku ya Yave.

¹³ Banganga-Nzambi nsambwadi yina vwan-

daka nata na mantwala ya sanduku ya Yave bampungi nsambwadi yina ba yidikilaka na mam-poka ya dimeme ya mbakala, bawu bandaka na kutambula mpe vwandaka wakisa muningu ya bampungi. Binwani yina ke tekilaka na mantwala vwandaka tambula na mantwala, mpe binwani yina ke tambulaka na mamina vwandaka landa sanduku ya Yave. Ba vwandaka tambula na kwendaka landa muningu ya bampungi.

¹⁴ Na kilumbu ya zole, ba zungidilaka dyaka mbanza mpe bawu vutukaka na kivwandu ya bawu. Ba salaka mutindu yina bilumbu sambanu.

¹⁵ Na kilumbu ya nsambwadi, bawu vumbukaka na suka-suka, bawu zungidilaka mbanza mutindu bawu vwandaka sala ntete. Kaka ni kilumbu yina bawu zungidilaka mbanza bambala nsambwadi.

¹⁶ Na mbala ya nsambwadi, banganga-Nzambi wakisaka muningu ya bampungi. Mpe Yeswa tubaka na bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Beno sala milolo ya mvita samu ti Yave me yekudila beno mbanza.

¹⁷ Mbanza yayi na bima nyonso yina kele na kati ya yawu ke mwangana samu na Yave. Kaka ni Layabe kento ya kindumba ke vuuka, yandi na dikanda ya yandi. Samu ti yandi bumbaka bantumwa yina beto fidisaka.

¹⁸ Kasi beno sala keba, beno sala mbote-mbote keba na yina ba yiminaka samu na Yave, samu ti beno kuzinina ve mpe ti beno baka ve yina ba yiminaka samu na Yave. Samu ti, beno kotisa ve nsingulu na kivwandu ya Isayeli.

¹⁹ Palata nyonso, wolo mpe bima ya kisengo ya

mbwaki mpe ya bisengo, yawu kele ya longo samu na Yave. Yawu ke kota na kibumbulu ya Yave.»

²⁰ Bantu ya Isayeli salaka milolo ya mvita mpe banganga-Nzambi wakisaka muningu ya bampungi. Ntangu bantu kuwaka muningu ya bampungi, bawu salaka milolo ya ngolo. Bibaka kubwaka yawu mosi. Mpe bantu ya Isayeli kotaka na mbanza samu na kubotola yawu. Muntu-muntu vwandaka tala na mantwala ya yandi. Bawu botolaka mbanza.

²¹ Bawu kufwaka nyonso yina vwandaka na mbanza samu na Yave: Bakento na babakala, bana ya fyoti mpe biboba, bangombe, mameme, na bambuluku. Bawu kufwaka nyonso yina na mbele ya mvita.

Layabe na dikanda ya yandi vuukaka

²² Na yina me tadila bantu zole yina kwendaka tala mbanza Yeliko na mansweki, Yeswa tubaka na bawu mutindu yayi: «Beno kwenda na yinzo ya Layabe, kento yina ya kindumba. Beno baka yandi na bima ya yandi nyonso mutindu beno diilaka yandi ndefi.»

²³ Bantu yango yina kwendaka tala mbanza Yeliko na mansweki, bawu kotaka mpe bawu basisaka Layabe, tata ya yandi, mama ya yandi, bampangi ya yandi, na nyonso yina vwandaka ya yandi. Bawu basisaka dikanda ya yandi nyonso. Ba basisaka bawu ntama na kivwandu ya Isayeli.

²⁴ Bawu yokaka mbanza na bima nyonso yina vwandaka kuna. Kasi bawu yokaka ve palata, wolo, mpe bima yina vwandaka ya kuyilama na kisengo ya mbwaki mpe bima yina ba yidikaka na

kisengo. Bawu kwendaka tula yawu na kibumbulu ya Yinzo ya Yave.

²⁵ Yeswa bikaka ti Layabe, kento ya kindumba, kuzinga yandi na dikanda ya yandi, na nyonso yina vwandaka ya yandi. Tii bubu yayi, yandi ke zingaka na kati-kati ya bantu ya Isayeli, samu ti yandi bumbaka bantumwa yina Yeswa fidisaka na kwenda tala mbanza Yeliko na mansweki.

²⁶ Na ntangu yina, Yeswa kudyaka ndefi yayi: «Bika ti Yave kusiinga muntu yina ke telama na kutunga dyaka mbanza yayi ya Yeliko. Ntangu yandi ke tunga lufulu ya mbanza yayi, mwana ya yandi ya ntete ke kufwa. Mpe ntangu yandi ke tula myelo ya yawu, mwana ya yandi ya mansukina fwana kufwa.»

²⁷ Yave vwandaka na Yeswa, mpe nsangu ya Yeswa wakanaka na yinsi nyonso.

7

Disumu mpe kitumbu ya Akane

¹ Bana ya Isayeli salaka dyambu ya busafu na yina me tadila bima yina ba yiminaka samu na Yave. Akane, mwana ya Kaami, Kaami mwana ya Zabedi, mutekolo ya Zela muntu ya kifumba ya Yuda. Akane bakaka bima yina ba yiminaka samu na Yave mpe ni yawu yina Yave dasukilaka bana ya Isayeli.

² Kuna na Yeliko, Yeswa tumisaka bantu na mbanza Ayi, yina kele na esete ya Betele, pene-pene ya Bete-Avene. Yandi tubaka na bawu

mutindu yayi: «Beno kwenda tala yinsi na mansweki.» Bantu yango kwendaka tala yinsi ya Ayi na mansweki.

³ Bawu vutukaka na sika ya Yeswa mpe zabisaka yandi mutindu yayi: «Kufidisa kwandi ve bantu nyonso samu na kunwanisa bantu ya Ayi, fidisa kaka ata mafunda zole (2 000) to mafunda tatu (3 000). Bantu ya mbanza Ayi kele mingi ve, kulembisa kwandi ve bantu nyonso.»

⁴ Na yina, babakala keba ve mafunda tatu (3 000) telamaka, samu na kwenda nwanisa bantu ya Ayi. Bawu lendaka ve kasi bawu kimaka.

⁵ Bantu ya Ayi kufwaka keba ve makumi tatu na sambanu ya bantu ya Isayeli. Bawu landaka bantu ya Isayeli kubanda na mwelo ya mbanza tii na kisika yina ba ke bokilaka Sebalime. Bawu kufwaka bantu ya Isayeli na kisika ya kukulumuka. Bantu nyonso lembaka, mpe bawu vwandaka dyaka ve na ngolo.

⁶ Yeswa pasulaka binkuti ya yandi mpe yandi kubwaka kizizi na ntoto na mantwala ya sanduku ya Yave tii na nkokila mutindu mosi mpe bakuluntu ya Isayeli. Ba vwandaka fulusa bayintu ya bawu na fundu-fundu ya ntoto.

⁷ Yeswa tubaka mutindu yayi: «Aa, Yave Mfumu! Kana ya vwandaka samu na kuyekula beto na maboko ya ba-Amoli mpe samu na kufwa beto, samu na yinki nge me lutisa bantu yayi na nzadi ya Yolodani? Ya zolaka vwanda kwandi mbote kana beto vwandaka ya beto kuna na lweka ya nkaka ya nzadi!

⁸ Mulemvo ya nge Mfumu, mutindu bantu ya Isayeli me banda na kukima bambeni ya bawu

yinki mu ke tuba dyaka?

⁹ Ntangu ba-Kaanani mpe bantu ya nkaka ya yinsi ke kuwa mambu yayi, bawu ke zunga beto mpe ke katula nkumbu ya beto na yinsi yayi. Na yina, yinki nge ke sala samu na kulakisa bunene ya nkumbu ya nge?»

¹⁰ Yave vutulaka na Yeswa mutindu yayi: «Telama! Samu na yinki nge me fukama, mpe me kubwa kizizi na ntoto?

¹¹ Bantu ya Isayeli me sumuka. Bawu me zitisa ve mambu ya ngwisani yina mu salaka na bawu, bawu bakaka bima yina mu yiminaka bawu. Bawu labaka bima yango mpe bawu bumbaka yawu na kati ya bima ya bawu.

¹² Ni yawu yina, bana ya Isayeli ke lenda ve na kuvibidila na mantwala ya bambeni ya bawu. Bawu ke kima bambeni ya bawu samu ti bawu mosi, bawu kele mutindu bima yina ba yiminaka samu na Yave. Mu ke tatamana dyaka ve na kuvwanda na beno kana beno katula ve na kati-kati ya beno bima yina mu yiminaka beno.

¹³ Ntangu yayi, telama, kwenda byeka bantu ya Isayeli. Tuba na bawu mutindu yayi: “Beni kubama samu na mbasi, samu ti Yave, Nzambi ya Isayeli, ke na kutuba: Beni bantu ya Isayeli, bima yina mu yiminaka beno na kusimba kele na kati-kati ya beno. Beni ke lenda ve na kuvibidila na mantwala ya bambeni ya beno tii ntangu beno ke katula na kati-kati ya beno bima yina mu yiminaka beno.

¹⁴ Mbasi na suka, beno ke belama na mantwala ya Yave kifumba na kifumba. Na kifumba yina Yave ke soola ni makanda na makanda ke belama.

Dikanda yina Yave ke soola ni bivumu na bivumu ke belama. Na bivumu yina Yave ke soola ni muntu mosi na mosi ke belama.

¹⁵ Muntu yina ke talana na bima yina ba yiminaka samu na Yave ba ke yoka yandi na tiya, yandi na bima ya yandi nyonso, samu ti yandi me zitisa ve ngwisani ya Yave. Yandi me sala busafu na Isayeli.”»

¹⁶ Na suka-suka ya kilumbu yina landaka, Yeswa belemisaka bantu ya Isayeli kifumba mosi-mosi mpe ni kifumba ya Yuda ba soolaka.

¹⁷ Yandi belemisaka makanda nyonso ya kifumba ya Yuda mpe ba soolaka dikanda ya Zela. Na dikanda ya Zela, yandi bokilaka bakala mosi-mosi mpe ni Zabedi ba soolaka.

¹⁸ Yeswa belemisaka babakala ya kivumu ya Zabedi mosi-mosi mpe muntu yina ba soolaka ni Akane, mwana ya Kaami, mutekolo ya Zabedi, mutekololo ya Zela, muntu ya kifumba ya Yuda.

¹⁹ Yeswa tubaka na Akane mutindu yayi: «Mwana ya munu, kembisa Yave, Nzambi ya Isayeli. Ndima yimbi ya nge na mantwala ya yandi. Zabisa munu yinki nge me sala, kubumbila munu ata dyambu ve.»

²⁰ Akane vutulaka na Yeswa mutindu yayi: «Ya tsyelika, ni munu me sumuka na ntadisi ya Yave, Nzambi ya Isayeli, mpe mambu yina mu salaka ni yayi:

²¹ Na kati ya bimvwama yina beto kuzwaka na manima ya kununga bambeni, mu talaka kinkuti ya kitoko mingi ya bantu ya yinsi ya Mezopotami, Basekele bankama zole (200) ya palata mpe

Basekele makumi tanu ya wolo. Mutindu mu vwandaka na nsatu ya yawu, mu bakaka yawu. Ntangu yayi, yawu kele ya kubumbama na yisi ya ntoto na kati ya yinzo ya beto ya lele mpe mbongo kele na zulu ya yawu.»

²² Na yina, Yeswa fidisaka bantu na yinzo ya Akane. Ba kwendaka na nswalu mpe ba talaka bima yina ba zikaka na kati ya yinzo mpe mbongo na zulu ya yawu.

²³ Ba bakaka bima yina ba kundaka na kati-kati ya yinzo mpe ba nataka yawu na sika ya Yeswa mpe na mantwala ya bana nyonso ya Isayeli. Ba tulaka yawu na mantwala ya Yave.

²⁴ Yeswa bakaka Akane, mwana ya Zela, na mbongo, na kiyunga mpe wolo na bana ya babakala, bana ya bakento, bangombe, bambulukulu, bankombo na mameme, yinzo na nyonso yina kele ya yandi. Bantu nyonso ya Isayeli vwandaka na Yeswa mpe bawu nataka Akane na nyonso ya yandi kuna na mudimba ya Akole.

²⁵ Yeswa tubaka na Akane: «Samu na yinki nge me natina beto mpasi yayi? Ntangu yayi, Yave me siinga nge.» Na yina, bantu nyonso ya Isayeli kufwaka Akane na matadi. Ba kufwaka mpe bantu ya yinzo ya yandi na matadi mpe bawu yokaka bima ya yandi nyonso.

²⁶ Na manima, ba tulaka kikunku ya matadi na zulu ya mvumbi ya Akane mpe kikunku yango ya matadi kele kaka tii bubu yayi. Na yina, nkele ya Yave manisaka mpe ni samu na yawu ba pesaka kisika yina nkumbu ya mudimba ya Akole.

Nkumbu yango kele tii bubu yayi.

8

Yeswa mwangisaka mbanza Ayi

¹ Yave tubaka na Yeswa mutindu yayi: «Ku-vwanda ve na boma mpe kutekita ve. Baka babakala nyonso yina ke nwanaka bamvita. Beno kwenda nwanisa mbanza Ayi. Tala, mu me yekula na maboko nge, ntinu ya mbanza Ayi, bantu ya yandi, mbanza ya yandi mpe yinsi ya yandi.

² Nge ke sala mbanza Ayi mpe ntinu ya yawu mutindu nge salaka mbanza Yeliko mpe ntinu ya yawu. Kasi beno baka kaka bima ya bawu mpe bibulu ya bawu. Nge fwana kutula mpe binwani ya nkaka na manima ya mbanza samu na kubasikila bawu na mpamukunu.»

³ Yeswa na babakala nyonso yina ke nwanaka bamvita kubamaka samu na kunwanisa mbanza Ayi. Yeswa soolaka mafunda makumi tatu (30 000) ya binwani ya lulendo mpe yandi fidisaka bawu na mpimpa.

⁴ Yeswa pesaka bawu ntumunu yayi: «Beno tala! Beno kwenda bumbimina bawu na manima ya mbanza. Beno kwenda ve ntama mingi na mbanza, beno vwanda beno nyonso ya kukubama.

⁵ Munu na bantu nyonso yina kele kintwadi na munu beto ke belama na mbanza. Mpe ntangu bawu ke basika na kwiza bwabana beto mutindu ba salaka yawu na mbala ya ntete, beto ke kima.

⁶ Bawu ke basika samu na kulanda beto tii ntangu beto ke basisa bawu na mbanza. Bawu ke banza ti beto ke na kukima bawu mutindu beto kimaka bawu na mbala ya ntete.

⁷ Na yina, beno ke basika na kisika yina beno ke vwanda ya kubumbama mpe beno ke kwiza botola mbanza. Samu ti Yave, Nzambi ya beno, me yekula bawu na maboko ya beno.

⁸ Ntangu beno ke baka mbanza, beno ke yoka yawu tiya. Beno ke sala mutindu Yave me tuba. Yina ni ntumunu mu me pesa beno.

⁹ Na manima, Yeswa fidisaka binwani yina, bawu kwendaka bumbama na kati-kati ya mbanza Betele mpe Ayi, na wesete ya mbanza Ayi, samu na kubasikila bambeni ya bawu na mpamukunu mpe kunwanisa bawu. Kasi Yeswa lutisaka mpimpa ya muvimba kintwadi na binwani ya nkaka yina bikanaka.»

¹⁰ Na suka-suka, Yeswa telamaka. Yandi vwandaka tala mbote-mbote bankonga ya binwani ya yandi. Yeswa, kintwadi na bakuluntu ya Isayeli, bawu vwandaka na mantwala ya bantu ya Isayeli samu na kukwenda nwanisa mbanza Ayi.

¹¹ Binwani nyonso yina vwandaka na Yeswa, kwendaka mpe belamaka. Ntangu bawu kumaka na kisika yina ke talasanaka na mbanza, bawu salaka kivwandu ya bawu kuna na node ya mbanza Ayi. Mudimba vwandaka na kati-kati ya bawu na mbanza Ayi.

¹² Yeswa bakaka babakala keba ve mafunda tanu (5 000) mpe yandi tulaka bawu kuna na kati-kati ya mbanza Betele mpe Ayi, kuna na wesete ya mbanza Ayi. Samu ti bawu kubasikila bambeni ya bawu na mpamukunu.

¹³ Babakala yango kwendaka sala kivwandu ya bawu na node ya mbanza mpe bayina bikanaka na manima kwendaka takama na wesete ya

mbanza. Na yina, Yeswa lutisaka mpimpa yina na kati ya mudimba.

¹⁴ Ntangu ntinu ya Ayi talaka mutindu yina, yandi na babakala ya mbanza, bawu basikaka na nswalu samu na kukwenda bwabana mpe kunwanisa bantu ya Isayeli na kisika ya mvita, kisika yina ke talasanaka na mudimba ya Yolodani. Kasi yandi zabaka ve ti ya vwandaka na bantu ya nkaka yina bumbiminaka bawu na manima ya mbanza.

¹⁵ Yeswa, na bantu nyonso ya Isayeli, lakisaka mutindu ti bawu me lenda ve mpe bawu kimaka bantu ya mbanza Ayi. Bawu kiminaka na nzila yina ke kwendaka na yinsi ya kuyuma.

¹⁶ Ba tumisaka bantu nyonso ya mbanza Ayi na kulanda bantu ya Isayeli. Bantu ya mbanza Ayi landaka Yeswa mpe Yeswa bendaka bawu ntama na mbanza.

¹⁷ Na mbanza Ayi mpe mbanza Betele, ata muntu bikanaka, samu ti bantu nyonso basikaka. Bawu bikaka bambanza ya bawu mwasi samu na kulanda bantu ya Isayeli.

¹⁸ Na yina, Yave tubaka na Yeswa mutindu yayi: «Talisa dyonga yina kele na diboko ya nge na lweka ya mbanza Ayi, samu ti mu ke yekula mbanza yango na maboko ya nge.» Yeswa talisa dyonga yina vwandaka na diboko ya yandi na lweka ya mbanza Ayi.

¹⁹ Ntangu Yeswa nangunaka diboko ya yandi, binwani yina vwandaka ya kubumbama basikaka na nswalu. Bawu kwendaka mpe bawu kumaka na mbanza. Bawu kotaka na mbanza, mpe na nswalu nyonso, bawu yokaka yawu.

²⁰ Bantu ya mbanza Ayi balukaka na manima. Bawu talaka mulinga yina vwandaka basika na mbanza ya bawu mpe vwandaka kwenda na zulu. Ba vwandaka dyaka ve na kisika ya kukima. Na yina, bantu ya Isayeli, yina vwandaka kima na yinsi ya kuyuma, bawu balukaka samu na kunwanisa bantu ya mbanza Ayi yina vwandaka landa bawu.

²¹ Ntangu Yeswa, mpe bantu nyonso ya Isayeli, talaka ti binwani ya bawu yina vwandaka ya kubumbama vwandaka me botola mbanza mpe ti mulinga vwandaka basika na mbanza, bawu vutukaka samu na kunwanisa bantu ya mbanza Ayi.

²² Binwani ya nkaka ya Isayeli basikaka na mbanza samu na kwiza bwabana bampangi ya bawu mpe bantu ya mbanza Ayi kumaka na kati-kati ya bana ya Isayeli yina vwandaka bula bawu mpe kufwaka bawu nyonso ata kubika muntu mosi ya moyo.

²³ Na yina me tadila ntinu ya mbanza Ayi, ba bwilaka yandi ya moyo mpe ba nataka yandi na mantwala ya Yeswa.

²⁴ Bantu ya Isayeli manisaka na kufwa bantu nyonso ya mbanza Ayi, bayina vwandaka landa bawu na bilanga mpe na yinsi ya kuyuma. Ba kufwaka bantu nyonso na mbele ya mvita. Bantu nyonso ya Isayeli vutukaka na mbanza Ayi mpe bawu manisaka na kufwa bantu nyonso.

²⁵ Bantu nyonso yina kufwaka na kilumbu yina, bakento mpe babakala, bawu vwandaka na lutangu ya mafunda kumi na zole (12 000). Bawu nyonso vwandaka bantu ya mbanza Ayi.

²⁶ Yeswa vwandaka kaka ya kusimba dyonga na diboko yina yandi lambulaka tii ntangu yina ba manisaka na kufwa bantu nyonso ya mbanza Ayi samu na Yave.

²⁷ Kasi bantu ya Isayeli bakaka samu na bawu mosi bimvwama ya bambeni yina bawu nungaka. Bawu bakaka bima mpe bibulu yina vwandaka na kati ya mbanza yina mutindu vwandaka ntumunu yina Yave pesaka na Yeswa.

²⁸ Yeswa yokaka mbanza Ayi mpe yandi kitulaka yawu kisika ya kumwangana, kisika ya kuyuma. Yawu kele mutindu yina tii bubu yayi.

²⁹ Na yina me tadila ntinu ya mbanza Ayi, ba ledikaka yandi na yinti mpe yandi vwandaka kuna tii nkokila. Ntangu nkokila kumaka, Yeswa tumisaka ti ba kulula nzutu ya ntinu. Ba kwenda losa nzutu yango na nkotolo ya mbanza mpe ba tulaka na zulu ya nzutu ya yandi kikunku ya matadi yina ke kaka kuna tii bubu yayi.

Yeswa tangaka Musiku kuna na mongo Ebale

³⁰ Kuna na mongo yina ba ke bokilaka Ebale, Yeswa yidikaka kiyokolo ya minkayulu samu na Yave, Nzambi ya Isayeli.

³¹ Ba yidikaka kiyokolo yango mutindu Moyize, kisyelo ya Yave, tumisaka na bana ya Isayeli, mutindu yawu kele ya kusonama na dibuku ya Musiku ya Moyize. Kiyokolo ya minkayulu yina ba yidikaka yawu na matadi yina ba me bongisa ntete ve, matadi yina ba me bula ve kisengo. Bawu pesaka minkayulu ya kuyoka na Yave, bawu pesaka mpe minkayulu ya kiwisa.

³² Kuna, na mantwala ya bana ya Isayeli, Yeswa sonikaka na zulu ya matadi, Musiku yina Moyize sonikaka ntete.

³³ Bantu nyonso ya Isayeli, bakuluntu ya bawu, bisoniki ya bawu mpe bazuzi ya bawu, bawu vwandaka ya kutelama na balweka nyonso ya Sanduku ya Ngwisani, na mantwala ya banganga-Nzambi ya ba-Levi, yina vwandaka nata Sanduku ya Ngwisani ya Yave. Banzenza na bantu ya yinsi vwandaka kuna. Ndambu ya bantu vwandaka na lweka ya mongo yina ba ke bokilaka Ngalizime. Ndambu ya nkaka vwandaka na lweka ya mongo yina ba ke bokilaka Ebale. Yawu salamaka mutindu vwandaka ntumunu yina Moyize, kisyelo ya Nzambi, tumisaka samu na kusakumuna bantu ya Isayeli na mbala ya ntete.

³⁴ Na manima, Yeswa tangaka mambu nyonso ya Musiku, lusakumunu mpe nsingulu. Yandi tangaka yawu na dede mutindu yawu kele ya kusonama na dibuku ya Musiku.

³⁵ Na mambu nyonso yina Moyize tumisaka ya kele ve na dyambu ata mosi ve yina Yeswa zabisaka ve na mantwala ya mukangu nyonso ya bantu ya Isayeli, bakento, bana mpe banzenza yina vwandaka tambula na kati ya bawu.

9

Ngwisani na ba-Ngabawone

¹ Ntangu nsangu ya mambu yina lutaka na mbanza Ayi kumaka na sika ya bantinu nyonso yina vwandaka na wesete ya nzadi ya Yolodani na bizunga yina kele na zulu ya myongo, na Sefela

mpe na mudimba yina kele pene-pene ya mubu ya Meditelane tii na Libane. Ba-Iti, ba-Amoli, ba-Kaanani, ba-Pelizi, ba-Ivi mpe ba-Yebuse,

² bawu vukanaka samu na kunwanisa Yeswa mpe bantu ya Isayeli.

³ Ba-Ngabawone kuwaka mambu yina Yeswa salaka na bantu ya mbanza Yeliko mpe mbanza Ayi.

⁴ Bawu mpe sadilaka mayela, ba kitukaka na kulwata basaki ya ntama. Ba kwendaka baka basaki ya ntama samu na bambuluku ya bawu, samu na mayuki ya bawu ya ntama ya vinu yina vwandaka ya kumwangana mpe ba tungaka dyaka yawu.

⁵ Ba lwataka mapapa ya ntama yina vwandaka me beba mpe ba tungaka dyaka yawu. Ba lwataka mpe binkuti ya ntama ya kubeba. Mampa nyonso yina ba kubikaka vwandaka ya kuyuma mpe ya bibuku na bibuku.

⁶ Ba kwendaka tala Yeswa kuna na kivwandu ya Ngilengale mpe ba zabisaka yandi mpe na bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Beto me katuka ntama samu na kwiza kulomba na nge na kusala ngwisani na beto.»

⁷ Kasi bantu ya Isayeli tubaka na ba-Ivi mutindu yayi: «Ya lenda vwanda ti beno ke zingaka pene-pene na beto. Wapi mutindu beto lenda sala ngwisani na beno?»

⁸ Ba tubaka na Yeswa mutindu yayi: «Beto kele bisyelo ya nge.» Mpe Yeswa yufulaka bawu: «Beno kele ba nani mpe wapi kisika beno me katuka?»

⁹ Bawu vutulaka: «Beto bisyelo ya nge, beto me katuka na yinsi ya ntama mingi, beto me kuwa

nsangu ya Yave, Nzambi ya nge, samu ti beto me kuwa bansangu ya bimangu ya yandi mpe mambu nyonso yina yandi me sala na Ngipiti

¹⁰ mpe na bantinu zole ya ba-Amoli yina vwan-daka na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, na Siwone, na ntinu ya Esebone mpe Onge ntinu ya Basane yina vwandaka zinga na Asetalote.

¹¹ Bakuluntu ya beto mpe bantu nyonso ya yinsi ya beto me zabisa beto na kubaka madya ya nzyetolo mpe na kwiza kutala beno. Bawu me zabisa beto na kutuba na nge ti beto kele bisyelo ya beno. Ntangu yayi, beno sala ngwisani na beto.

¹² Beno tala mampa ya beto, yawu vwandaka ntete ya tiya ntangu yina beto bakaka yawu na bayinzo ya beto na kilumbu yina beto telamaka samu na kukwiza na sika ya beno, kasi ntangu yayi, ya me kuma ya kuyuma mpe bibuku na bibuku.

¹³ Mayuki yayi yina beto fulusaka vinu vwan-daka ntete ya malu-malu, kasi yawu me banda na kupasuka, binkuti mpe mapapa ya beto me beba, samu ti beto me sala nzyetolo ya yinda.»

¹⁴ Bana ya Isayeli ndimaka na kudya bima ya bantu yina ata kuyufula ntete ve Yave.

¹⁵ Na yina, Yeswa salaka ngwisani ya kizunu na bawu. Yawu salaka ti ba zinga mbote mpe bamfumu ya mukangu kudyaka ndefi samu na yawu.

¹⁶ Na manima ya bilumbu tatu yina ba salaka ngwisani yina, bantu ya Isayeli kwizaka bakula ti bantu yina vwandaka bamfinangani ya bawu yina vwandaka zinga na kati-kati ya bawu.

¹⁷ Na kutala mbote, ni na kilumbu ya tatu, bana ya Isayeli kwendaka mpe kotaka na bam-banza Ngabawone, Kefila, Beelote mpe Kiliyate-Yeyalime, bambanza ya bantu yina.

¹⁸ Bana ya Isayeli kufwaka bawu ve, samu ti bamfumu ya mukangu kudyaka ndefi na Nkumbu ya Yave, Nzambi ya Isayeli, kasi bantu nyonso nyungutaka samu na bamfumu ya mukangu.

¹⁹ Bamfumu nyonso tubaka na mukangu nyonso ya bana ya Isayeli: «Beto me kudya ndefi samu na bawu na Nkumbu ya Yave, Nzambi ya Isayeli, ti beto lenda sala dyaka bawu yimbi ve.

²⁰ Kasi, tala yinki beto ke sala bawu: “beto ke bika ti ba zinga mbote, samu ti nkele ya Nzambi kubwidila beto ve, samu na ndefi yina beto me sadila bawu.”»

²¹ Samu na bawu, bamfumu ya mukangu tubaka mutindu yayi: «Bawu kuzinga!» Ba kumaka bantu yina ke pasulaka bankuni mpe bayina ke tekaka maza samu na mukangu nyonso ya bana ya Isayeli. Ni mutindu yina bamfumu ya makanda zabisaka bawu.

²² Yeswa bokilaka bawu mpe tubaka na bawu mutindu yayi: «Samu na yinki beno vunaka beto na kutuba ti beno katukaka ntama, kasi beno ke zinga kaka na kati-kati ya beto?

²³ Kubanda bubu yayi, beno ke vwanda ya kusiingwa mpe ata mosi na beno ke bika ve na kuvwanda mundongo, muntu yina ke pasulaka bankuni mpe yina ke tekaka maza samu na Yinzo ya Nzambi ya munu.»

²⁴ Ba-Ngabawone vutulaka na Yeswa mutindu yayi: «Ba zabisaka na beto bisyelo ya nge mambu

yina Yave, Nzambi ya nge tumisaka na kisyelo ya yandi Moyize, ntangu yandi tubaka ti yandi ke pesa beno yinsi nyonso mpe na mantwala ya beno yandi ke manisa na kufwa bantu nyonso yina ke zingaka kuna. Beto bandaka na kutala beno boma mingi mpe ni samu na yawu beto me sala mutindu yayi.

²⁵ Kasi ntangu yayi, beto bawu yayi na yisi ya lutumu ya nge, sala beto yina nge ke tala ti yawu kele ya mbote mpe ya kudedama.»

²⁶ Tala wapi mutindu Yeswa salaka bawu: Na manima ya kuyimina bantu ya Isayeli na kufwa bawu.

²⁷ Na kilumbu yina, Yeswa kwikaka bawu kiyeko ya kupasulaka bankuni mpe ya kutekaka maza, samu na mukangu nyonso ya Isayeli, mpe samu na kiyokolo ya minkayulu ya Yave tii bubu yayi na kisika yina Nzambi ke soola.

10

Yave yekulaka bantinu ya ba-Amoli na maboko ya Isayeli

¹ Adoni-Sedeke, ntinu ya Yelusalemi, kuwaka ti Yeswa botolaka mbanza Ayi, ti yandi mwangisaka yawu samu na Yave. Mpe ti Yeswa salaka mbanza Ayi mpe ntinu ya yawu mutindu yandi salaka mbanza Yeliko mpe ntinu ya yawu. Adoni-Sedeke kuwaka mpe ti ba-Ngabawone salaka kiwisa na bantu ya Isayeli mpe ti bawu bandaka na kuzinga na kati-kati ya bantu ya Isayeli.

² Na manima ya kuwa bansangu yina, bantu ya Yelusalemi kumaka na boma mingi. Samu ti Ngabawone vwandaka mbanza mosi ya nene

kulutila nene na mbanza Ayi. Yawu vwandaka mfunu mingi mutindu bambanza ya bantinu mpe binwani ya yawu vwandaka binwani ya lulendo.

³ Adoni-Sedeke, ntinu ya Yelusalemi, tumisaka ba kwenda zabisa na sika ya ntinu ya Ebelone, kuna na Pileyame, na ntinu ya Yalemute, kuna na Yafya, na ntinu ya Lakise mpe na sika ya Debile, ntinu ya Engelone mambu yayi:

⁴ «Beno kwiza na sika ya munu, beno kwiza pesa munu maboko samu ti beto nwaniseno mbanza Ngabawone samu ti bantu ya yawu me sala kiwisa na Yeswa mpe bana ya Isayeli.»

⁵ Na yina, bantinu nyonso tanu yayi ya ba-Amoli: ntinu ya Yelusalemi, ntinu ya Ebelone, ntinu ya Yalemute, ntinu ya Lakise mpe ntinu ya Engelone, bawu nyonso vukanaka. Bantinu yango, kintwadi na binwani ya bawu, bawu salaka kivwandu ya bawu na mantwala ya mbanza Ngabawone, mpe bawu bandaka na kunwanisa yawu.

⁶ Yeswa vwandaka na kivwandu yina vwandaka na Ngilengale. Ba-Ngabawone fidisaka bantumwa na sika ya Yeswa na kwenda tuba mutindu yayi: «Kumanga ve na kusadisa beto, beto bisadi ya nge! Samu ti bantinu nyonso ya ba-Amoli yina ke zingaka na mongo, bawu me vukana samu na kunwanisa beto.»

⁷ Na yina, Yeswa katukaka na Ngilengale yandi na binwani nyonso, binwani nyonso ya lulendo.

⁸ Yave tubaka na Yeswa: «Kutala boma ve, samu ti mu ke yekula bawu na maboko ya nge mpe ata mosi na kati ya bawu ke lenda na kutelama na mantwala ya nge.»

⁹ Katuka na Ngilengale, Yeswa tambulaka mpimpa nyonso. Yandi kwizaka basikila bawu na mpamukunu.

¹⁰ Yave kotisaka mvwanzi na kati ya ba-Amoli na mantwala ya bantu ya Isayeli. Bantu ya Isayeli nungaka ba-Amoli, kununga mosi ya kusakana ve kuna na Ngabawone. Bawu landaka ba-Amoli na nzila yina ke yulukaka na kukwenda na Bete-Wolone mpe ba vwandaka kwenda bula bawu tii na Azeka, tii na Makeda.

¹¹ Ntangu ba-Amoli vwandaka kwenda kima bantu ya Isayeli na nzila yina ke kulumukaka na Bete-Wolone, katuka na zulu, Yave nokisaka mvula ya matadi ya nene tii na Azeka mpe bawu kufwaka. Bayina kufwaka na mvula yango ya matadi lutilaka mingi na bayina bantu ya Isayeli kufwaka na bambele ya mvita.

¹² Na kilumbu yina, Yave yekulaka ba-Amoli na maboko ya bantu ya Isayeli. Na mantwala ya bantu ya Isayeli, Yeswa tubaka na Yave mutindu yayi:

«Nge ntangu, telama na Ngabawone kuningana ve!

Nge ngonda, telama na mudimba ya Ayalone!»

¹³ Na yina, ntangu ninganaka ve, ngonda vwandaka kaka ya kutelama tii ntangu yina bantu ya Isayeli nungaka bambeni ya bawu. Na kati ya dibuku ya Muntu ya Kudedama ya kele ya kusonama mutindu yayi: Ntangu ninganaka ve na kati-kati ya dizulu kilumbu ya muvimba. Yawu vwandaka sosa ve na kukota na nswalu.

¹⁴ Ya tsyelika, nabunu kilumbu ya mutindu yayi kusalama mpe yawu ke salama dyaka ve.

Kilumbu yayi yina Yave me sadila mambu yina muntu me lombu, samu ti, Yave me nwana samu na bantu ya Isayeli.

¹⁵ Na manima, Yeswa mpe bantu nyonso ya Isayeli vutukaka na kivwandu ya bawu kuna na Ngilengale.

Yeswa kufwaka bantinu tanu ya ba-Amoli

¹⁶ Bantinu tanu kimaka mpe kwendaka bum-bama na kati ya ntadi yina vwandaka kuna na Makeda.

¹⁷ Ba kwizaka zabisa na Yeswa mutindu yayi: «Ba me kuta bantinu tanu ya kubumbama na kati ya ntadi kuna na Makeda.»

¹⁸ Yeswa tubaka: «Beno tula ditadi ya nene na nkotolo ya ntadi mpe beno tula babakala samu na kungengidila bantinu.

¹⁹ Kasi beno, beno lembu ve na kwendaka landa bambeni ya beno. Beno nwanisa binwani yina ke bikanaka na manima. Beno bikila ve bawu ntangu ya kukota na bambanza ya bawu, samu ti Yave, Nzambi ya beno me yekula bawu na maboko ya beno.»

²⁰ Ntangu Yeswa na bantu ya Isayeli manisaka na kutalisa ba-Amoli mpasi mingi mpe manisaka na kufwa bawu, bayina vuukaka kwendaka bum-bama na bambanza ya bawu ya kutungama na bibaka ya lukengolo.

²¹ Bantu nyonso ya Isayeli vutukaka mbote na kivwandu kuna na Makeda, na sika ya Yeswa. Ata muntu vwandaka meka na kuzonzila yimbi na bana ya Isayeli.

²² Na manima, Yeswa tubaka mutindu yayi: «Beno fungula ntadi beno basisila munu bantinu tanu yina mpe beno natina munu bawu.»

²³ Ni mutindu yina ba salaka. Bawu basisaka bantinu tanu yina na ntadi mpe bawu nataka bawu na sika ya Yeswa. Bantinu yango vwandaka ni: ntinu ya Yelusalemi, ntinu ya Ebelone, ntinu ya Yalemute, ntinu ya Lakise mpe ntinu ya Engelone.

²⁴ Ntangu ba natinaka Yeswa bantinu tanu yina, yandi bokilaka babakala nyonso ya Isayeli yina vwandaka kwenda tambula na yandi. Yeswa zabisaka na bamfumu ya binwani yina vwandaka na yandi mutindu yayi: «Beno kwiza tula makulu ya beno na zulu ya balaka ya bantinu yayi.» Bamfumu ya binwani belamaka mpe tulaka makulu ya bawu na zulu ya balaka ya bantinu yina.

²⁵ Na yina, Yeswa zabisaka bawu mutindu yayi: «Beno tala boma ve beno kutekita ve. Benoni vwanika na ngolo mpe beno vwanika na kibakala, samu ti ni mutindu yayi Yave ke sala na bambeni nyonso yina beno ke nwanisa.»

²⁶ Na manima, Yeswa kufwaka bantinu nyonso tanu. Yandi ledikaka bawu na bayinti. Bawu vwanika kaka ya kulelama na zulu ya bayinti tii na nkokila.

²⁷ Ntangu bwisi bandaka na kuyila, Yeswa tumisaka ti ba kulula bawu na bayinti. Yandi tumisaka ti ba losa bawu na kati ya ntadi kisika yina bawu vwanika ntete ya kubumbama. Ba tulaka matadi ya nene na nkololo ya ntadi yango. Yawu kele kuna tii bubu yayi.

Yeswa botolaka bambanza ya sude

28 Kaka na kilumbu yina, Yeswa botolaka mbanza Makeda. Yandi kufwaka ntinu mpe bantu nyonso yina ke zingaka kuna. Yandi manisaka na kufwa samu na Yave nyonso yina vwandaka ya moyo kuna. Yandi bikaka ve ata muntu mosi ya moyo na kati ya mbanza. Yandi salaka ntinu ya mbanza Makeda mutindu yandi salaka na ntinu ya mbanza Yeliko.

29 Yeswa bikaka mbanza Makeda kintwadi na bantu nyonso ya Isayeli. Bawu kwendaka nwanisa mbanza Libena.

30 Yave yekulaka mpe mbanza Libena mpe ntinu ya yawu na maboko ya bantu ya Isayeli. Nyonso yina vwandaka moyo kuna na Libena, bantu ya Isayeli kufwaka nyonso na mbele ya mvita. Bawu bikaka ata muntu mosi ve ya moyo. Mpe ba salaka ntinu ya Libena mutindu ba salaka na ntinu ya Yeliko.

31 Yeswa katukaka kuna na Libena kintwadi na bantu nyonso ya Isayeli. Bawu kwendaka na mbanza Lakise. Bawu salaka kivwandu ya bawu pene-pene ya mbanza mpe bawu nwanisaka mbanza Lakise.

32 Yave yekulaka bantu ya Lakise na maboko ya bantu ya Isayeli na kilumbu ya zole ya mvita. Ba kufwaka bantu ya Lakise na mbele ya mvita. Ba kufwaka mpe nyonso yina vwandaka moyo na mbanza mutindu ba salaka kuna na mbanza Libena.

33 Na yina, Wolame ntinu ya Ngezele kwendaka samu na kusadisa mbanza Lakise. Kasi Yeswa kufwaka ntinu Wolame na bantu ya yandi. Yeswa bikaka ata muntu mosi ve ya moyo.

34 Yeswa bikaka mbanza Lakise kintwadi na

bantu ya Isayeli, samu na kukwenda na mbanza Engelone. Bawu kwendaka sala kivwandu ya bawu pene-pene na mbanza mpe bawu nwanisaka yawu.

³⁵ Kaka na kilumbu yina, ba botolaka mbanza Engelone ba kufwaka bantu nyonso na bambele ya mvita. Ba kufwaka nyonso yina vwandaka moyo kuna. Na kilumbu yina, ba mwangisaka nyonso yina vwandaka kuna samu na Yave mutindu ba salaka na mbanza Lakise.

³⁶ Yeswa bikaka mbanza Engelone kintwadi na bantu nyonso ya Isayeli. Bawu kwendaka na mbanza Ebelone mpe bawu nwanisaka yawu.

³⁷ Ba bakaka mpe kufwaka bantu ya mbanza Ebelone na ntinu ya bawu na mbele ya mvita. Ba mwangisaka bambanza ya bawu nyonso mpe bawu kufwaka bantu nyonso ata kubika mosi mutindu ba salaka mbanza Engelone. Ba mwangisaka mbanza Ebelone na bantu nyonso yina vwandaka kuna, samu na Yave.

³⁸ Yeswa mpe bantu nyonso ya Isayeli kwendaka na mbanza Debile mpe bawu nwanisaka yawu.

³⁹ Ba bakaka mbanza Debile na ntinu ya yawu na bambanza yina kele pene-pene ya yawu. Ba kufwaka bawu nyonso na mbele ya mvita. Ba mwangisaka nyonso yina vwandaka kuna ya moyo, samu na Yave. Ba bikaka ata muntu mosi ve ya moyo. Yeswa salaka mbanza Debile, na ntinu ya yawu, mutindu yandi salaka mbanza Ebelone, mutindu yandi salaka mpe mbanza Libena na ntinu ya yawu.

⁴⁰ Yeswa nwanisaka yinsi nyonso: Yandi

nwanisaka bantinu nyonso ya kizunga ya myongo, na Sefela, kizunga ya mabenga. Samu na Yave, yandi bikaka ata muntu mosi ve ya moyo. Yandi mwangisaka nyonso yina vwandaka moyo mutindu Yave, Nzambi ya Isayeli, tumisaka yawu.

⁴¹ Yeswa nwanisaka bawu katuka Kadese-Baleneya tii na Ngaza mpe kubanda na yinsi nyonso ya Ngosene tii na Ngabawone.

⁴² Yeswa bwilaka bantinu nyonso yina mpe yinsi ya bawu kaka na mbala mosi, samu ti Yave, Nzambi ya Isayeli, vwandaka nwanina Isayeli.

⁴³ Mpe na manima, Yeswa mpe bantu nyonso ya Isayeli vutukaka na kivwandu ya bawu kuna na Ngilengale.

11

Yeswa nungaka bantinu ya node ya Kaana

¹ Ntangu Yabine, yina vwandaka ntinu ya Asole, kuwaka mambu yina lutaka, yandi fidisaka bantumuwa na sika ya Yobabe, ntinu ya Madone, na sika ya ntinu ya Simelone, na sika ya ntinu ya Akesafe,

² mpe na sika ya bantinu yina vwandaka na kizunga ya myongo kuna na node, na mudimba ya Yolodani na ya sude ya dyanga ya Ngenezaleti, na Sefela mpe na mudimba ya Dole, kuna na wesete.

³ Ba-Kaanani vwandaka na Esete mpe na wesete. Ba-Amoli, ba-Iti, ba-Pelizi mpe ba-Yebuse, vwandaka na kizunga ya myongo. Ba-Ivi, yina vwandaka zinga na yisi ya mongo ya Elemone, vwandaka na kizunga ya Misepa.

⁴ Bantu nyonso yayi telamaka samu na kukwenda na mvita, bawu na binwani ya bawu

nyonso. Bankonga ya binwani ya bawu vwan-
daka mingi mutindu munyenge ya mubu na bam-
punda mpe bapusu-pusu ya bawu ya mvita vwan-
daka mingi ya kulutula.

⁵ Bantinu nyonso yina vukanaka mpe kwen-
daka sala kivwandu ya bawu pene-pene ya maza
yina ba ke bokilaka Melome, samu na kunwanisa
bantu ya Isayeli.

⁶ Yave tubaka na Yeswa: «Kutala boma ve, samu
ti mbasi, kaka na ngunga yayi, mu ke yekula bawu
nyonso na maboko ya Isayeli, samu ti ba kufwa
bawu. Nge ke zenga misisa ya makulu ya bam-
punda ya bawu mpe nge ke yoka bapusu-pusu ya
bawu ya mvita.»

⁷ Yeswa na binwani ya yandi nyonso, bawu
kwendaka nwanisa bambeni ya bawu na mpa-
mukunu, pene-pene ya maza yina ba ke bokilaka
Melome mpe bawu kufwaka bambeni ya bawu.

⁸ Yave yekulaka bawu na maboko ya bantu ya
Isayeli bayina bulaka bawu mpe landaka bawu
tii na Sidone mbanza ya nene, tii na Miselefote-
Mayime, tii na mudimba ya Misepa yina kele na
esete. Ba bulaka bawu mpe ba bikaka ata muntu
mosi ya moyo.

⁹ Yeswa salaka bawu mutindu Yave tumisaka
yandi na kusala. Yandi zengaka misisa ya makulu
ya bampunda ya bawu mpe yandi yokaka bapusu-
pusu ya bawu ya mvita.

Bantu ya Isayeli botolaka mbanza Asole

¹⁰ Na ntangu yina, Yeswa vutukaka mpe yandi
kwizaka botola mbanza Asole. Yandi kufwaka

ntinu ya mbanza Asole na mbele ya mvita. Na kutala mbote, Asole vwandaka mbanza ya bimfumu ya bayinsi nyonso ya kintinu ya node.

¹¹ Ba kufwaka nyonso ya moyo yina vwandaka kuna. Yeswa mwangisaka bawu nyonso, samu na Yave. Yandi bikaka ata muntu mosi ve ya moyo. Na manima, yandi yokaka mbanza Asole.

¹² Yeswa botolaka bambanza nyonso ya bantinu yango yina vukanaka mpe yandi bwilaka bantinu nyonso. Yandi kufwaka bawu. Yandi mwangisaka bawu, samu na Yave, mutindu Moyize kisyelo ya Yave tumisaka yawu.

¹³ Kasi bantu ya Isayeli yokaka ve bambanza yina vwandaka ya kutungama na zulu ya myongo ya fyoti. Bawu yokaka kaka mbanza Asole.

¹⁴ Bantu ya Isayeli bakaka, samu na bawu mosi, bimbwama ya bambeni yina bawu nungaka. Bawu bakaka bibulu ya bambanza yina. Kasi, bawu manisaka na kufwa bantu nyonso na mbele ya mvita. Bawu manisaka na kufwa bantu nyonso. Bawu bikaka ata muntu mosi ve ya moyo.

¹⁵ Mambu yina Yave tumisaka na Moyize, kisyelo ya yandi, Moyize tumisaka yawu na Yeswa mpe Yeswa salaka yawu. Yandi salaka nyonso yina Yave tumisaka na Moyize na kusala.

Bantoto yina Yeswa botolaka

¹⁶ Yeswa bakaka yinsi nyonso: kizunga ya myongo, Sefela nyonso, kizunga nyonso ya Ngosene, mudimba ya Yolodani, mpe kizunga ya myongo ya Isayeli mpe midimba ya yawu ya node.

¹⁷ Yeswa bwilaka bantinu nyonso. Yandi bulaka bawu mpe kufwaka bawu. Ya vwandaka bantinu

ya bisika yayi: mongo ya Alake, yina kele ntama ve na mbanza Seyile, lweka ya sude tii na mbanza Baale-Ngade na kukulumuka samu na kukwenda na mbanza Libane, yisi ya mongo Elemone, na lweka ya node.

¹⁸ Mvita yina Yeswa vwandaka nwana na bantinu nyonso yayi zingilaka mingi.

¹⁹ Ata mbanza mosi ve salaka kiwisa na bantu ya Isayeli, kaka ba-Ivi yina ke zingaka na mbanza Ngabawone salaka yawu. Kasi bambanza ya nkaka, Isayeli botolaka yawu na mvita.

²⁰ Na kutala mbote, Yave salaka ti bantu ya yinsi kuvwanda na yintu ngolo, samu ti bawu kunwanisa bantu ya Isayeli. Samu ti bantu ya Isayeli kufwa bawu, samu na Yave, ata kutala bawu kyadi, mpe ti ba manisa na kufwa bawu nyonso, mutindu Yave tumisaka yawu na Moyize.

²¹ Na ntangu yina, Yeswa kwendaka nwanisa ba-Anake, yina vwandaka zinga na myongo, na Ebelone, na Debile, na Anabe mpe na bizunga nyonso ya myongo ya Yuda mpe ya Isayeli. Ba manisaka na kufwa bawu samu na Yave mpe Yeswa mwangisaka bambanza nyonso ya bawu.

²² Ata mu-Anake mosi ve bikanaka na kati ya yinsi ya bantu ya Isayeli. Kasi ba bikanaka kaka na Ngaza, na Ngate mpe na Asedode.

²³ Na yina, Yeswa botolaka yinsi nyonso mutindu Yave tumisaka yawu na Moyize. Yeswa kabulaka yawu mutindu mvwilu na bantu ya Isayeli mutindu kele bifumba ya bawu. Na yina, yinsi vwandaka zinga na kizunu, ata mvita.

12

Bankumbu ya bantinu yina bantu ya Isayeli nungaka

¹ Bantu ya Isayeli nungaka bantinu zole na lweka ya esete ya nzadi ya Yolodani mpe ba bakaka bantoto ya bawu. Bawu bakaka bantoto kubanda na muzumba ya Alenone tii na mongo ya Elemone mpe esete nyonso ya Alaba.

² Bantinu yina ba nungaka ni yayi: Siwone ntinu ya ba-Amoli yina vwandaka zinga na mbanza Esebone. Yandi vwandaka yala katuka na mudimba ya Aloweke yina kele na ndilu ya muzumba ya Alenone, kubanda na kati-kati ya muzumba, na ndambu ya Ngalaade tii na muzumba ya Yabokeye, kisika kele ndilu ya ba-Amoni.

³ Ntinu Siwone vwandaka yala mpe lweka ya esete ya mudimba ya Yolodani, kizunga ya dyanga ya Ngenezaleti kuna na node tii na mubu ya Alaba, mubu ya Mungwa na esete pene-pene ya Bete-Yesimote. Na lweka ya sude, yandi vwandaka yala kizunga yina kele na yisi ya mongo ya Pisenga.

⁴ Ya nkaka ni Onge, ntinu ya Basane, mosi na ba-Lefayi yina bikanaka. Yandi vwandaka zinga na Asetalote mpe na Edeleyi.

⁵ Yandi vwandaka yala mongo ya Elemone, Saleka mpe Basane nyonso tii na bandilu ya ba-Ngesule mpe ba-Maakati na ndambu ya Ngalaade tii na ndilu ya Siwone ntinu ya Esebone.

⁶ Moyize kisiyelo ya Yave mpe bantu ya Isayeli nungaka bantinu zole yayi mpe Moyize pesaka bantoto ya bawu na bifumba ya Lubene mpe ya

Ngade mpe na sika ya ndambu ya kifumba ya Manase.

⁷Yayi ni bantinu ya yinsi yina Yeswa mpe bantu ya Isayeli nungaka na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, kuna na wesete, katuka Baale-Ngade na kati ya mudimba ya Libane, tii na mongo ya Alake yina ke talasanaka na mbanza Seyile. Yeswa pesaka yinsi ya bantinu yayi na bana ya Isayeli mutindu kele bifumba ya bawu.

⁸Bayina vwandaka na kizunga ya myongo, na Sefela, na mudimba ya Yolodani, na bisika ya kuyuma mpe na Nengeve. Ya vwandaka bantoto kisika yina vwandaka zinga ba-Iti, ba-Amoli, ba-Kaanani, ba-Pelizi, ba-Ivi mpe ba-Yebuse.

⁹Bantinu yina ba nungaka vwandaka bantinu ya bambanza yayi: Ntinu ya Yeliko, ntinu ya Ayi, ntinu ya Betele,

¹⁰ntinu ya Yelusalemi, ntinu ya Ebelone,

¹¹ntinu ya Yalemute, ntinu ya Lakise

¹²ntinu ya Engelone, ntinu ya Ngezele

¹³ntinu ya Debile, ntinu ya Ngedele,

¹⁴ntinu ya Olema, ntinu ya Alade,

¹⁵ntinu ya Libena, ntinu ya Adulame,

¹⁶ntinu ya Makeda, ntinu ya Betele,

¹⁷ntinu ya Tapuwa, ntinu ya Yefele,

¹⁸ntinu ya Afeke, ntinu ya Lasalone

¹⁹ntinu ya Madone, ntinu ya Asole,

²⁰ntinu ya Simelone-Melone, ntinu ya Akesafe,

²¹ntinu ya Taanake, ntinu ya Mengido,

²²ntinu ya Kedese, ntinu ya Yokeneyame, kuna na Kaamele,

²³ntinu ya Dole, kuna na mudimba ya Dole. Ntinu ya Ngoyime, kuna na Ngalili,

²⁴ ntinu ya Tilesa. Lutangu ya bantinu nyonso kele makumi tatu na mosi.

13

Bisika yina bikanaka na kubotola

¹ Yeswa kumaka kiboba mpe yandi vwandaka me nuna mingi. Yave tubaka na yandi mutindu yayi: «Nge me nuna, nge me kuma na bamvula mingi, mpe yinsi yina me bikana na kubotola kele nene mingi.

² Tala, bisika yina me bikana ni yayi: Kizunga ya ba-Filiseti mpe ntoto nyonso ya ba-Ngesule,

³ kubanda na maza ya Siyole, yina ke lutaka na mantwala ya Ngipiti, tii na ndilu ya Ekelone kuna na node. Ba ke talaka yawu mutindu kizunga ya ba-Kaanani mpe yawu kele na bamfumu tanu ya kimvuka ya ba-Filiseti. Bamfumu tatu yina ke yalaka Ngaza, Asedode, Asekelone, Ngate, Ekelone mpe ba-Avi.

⁴ Na sude ba ke botola yinsi ya ba-Kaanani mpe ya Meyala, kubanda na Ala yina kele ya bantu ya Sidone, na Afeke, tii na kisika yina kele na ndilu ya yinsi ya ba-Amoli.

⁵ Ba ke botola mpe yinsi ya ba-Ngibeli mpe Libane nyonso, na lweka yina ke basikilaka ntangu kubanda na Baale-Ngade, kuna na yisi ya mongo ya Elemone, tii na Lebo-Yamate.

⁶ Bayina ke zingaka na zulu ya mongo, kubanda na Libane, tii na Miselefote-Mayime mpe bantu nyonso ya Sidone. Mu ke bingisa bawu na mantwala ya bantu ya Isayeli. Nge ke bula dzeke samu na kukabula bisika yina na bantu ya Isayeli, mutindu mu tumisaka nge yawu.

⁷ Ntangu yayi, kabula bantoto yayi. Pesa yawu mutindu mvwilu na bifumba yivwa mpe na ndambu ya kifumba ya Manase.»

Mutindu ba kabulaka lweka ya esete ya nzadi ya Yolodani

⁸ Bifumba ya Lubene, ya Ngade mpe ndambu ya ntete ya kifumba ya Manase, bawu kuzwaka mvwilu ya bawu yina Moyize pesaka bawu na esete ya Yolodani. Ni Moyize kisadi ya Yave pesaka bawu yawu.

⁹ Kubanda na Alowe, yina kele na ndilu ya muzumba ya Alenone, na mbanza yina kele na yisi ya muzumba, na mudimba ya Medeba tii na Dibone,

¹⁰ bambanza nyonso ya Siwone, ntinu ya ba-Amoli yina vwandaka yala na Esebone, tii na ndilu ya yinsi ya ba-Amoli,

¹¹ kizunga ya Ngalaade mpe ntoto ya ba-Ngesule mpe ya ba-Maakati, mongo nyonso ya Elemone mpe Basane nyonso tii na Saleka.

¹² Na kati ya basane kimfumu ya Onge mosi na bayina vwandaka yala na Asetalote mpe na Edeleyi kisika yina bikanaka ba-Lefayi ya suka. Ni bawu Moyize bulaka mpe botolaka mvwilu.

¹³ Kasi bana ya Isayeli botolaka ve mvwilu ya ba-Ngesule na ya ba-Maakati. Na kutala mbote, ba-Ngesule na ba-Maakati ke zingaka na kati-kati ya bantu ya Isayeli tii bubu yayi.

¹⁴ Na yina me tadila kifumba ya ba-Levi, Moyize pesaka bawu ata mvwilu mosi ve, samu ti minkayulu ya kuyoka, yina ba vwandaka pesa

samu na Yave, Nzambi ya Isayeli, ni yawu vwan-daka mvwilu ya bawu mutindu Yave tubaka yawu.

¹⁵ Moyize pesaka kikunku ya kifumba ya bana ya Lubene mutindu kele makanda ya bawu.

¹⁶ Bawu kuzwaka bantoto kubanda na mbanza Aloweke, yina kele na ndilu ya muzumba ya Alenone, mpe mbanza yina kele na kati ya muzumba, mudimba nyonso tii na Medeba,

¹⁷ mbanza Esebone na bambanza nyonso ya mudimba: Dibone, Bamote-Baale, Bete-Bale-Mewone,

¹⁸ Yasa, Kedemote, Mefaate,

¹⁹ Kileyatayime, Sibema, Selete-Sayale yina kele na mongo ya mudimba,

²⁰ Bete-Pewole, mwa myongo ya Pisenga, Bete-Yesimote,

²¹ bambanza nyonso ya mudimba, yinsi nyonso ya kintinu ya Siwone, ntinu ya ba-Amoli, yina vwandaka yala na Esebone. Moyize nungaka yandi, yandi na bamfumu yayi ya Midyane: Evi, Lekeme, Sule, Wule mpe Leba. Bamfumu nyonso yayi vwandaka na yisi ya lutumu ya ntinu Siwone mpe bawu vwandaka zinga na yinsi yina.

²² Na kati ya bayina bantu ya Isayeli kufwaka, ya vwandaka na Balame, mwana ya Bewole yina ba kufwaka na mbele ya mvita. Balame yango vwandaka nganga.

²³ Ndilu ya bana ya Lubene vwandaka ni nzadi ya Yolodani. Ni yawu vwandaka mvwilu ya bana ya Lubene mutindu kele makanda ya bawu. Bambanza mpe babwala yina vwandaka pene-pene vwandaka mpe ya bawu.

²⁴ Na yina me tadila kifumba ya Ngade, Moyize pesaka na bana ya Ngade kikunku mutindu kele makanda ya bawu.

²⁵ Kikunku yina bawu kuzwaka ni ntoto ya Yazele, bambanza nyonso ya Ngalaade na ndambu ya yinsi ya ba-Amone tii kuna na Alowele na kisika yina ke talasanaka na Laba.

²⁶ Mpe kukatuka na Esebone tii na Lamate-Misepa mpe Betonime mpe kukatuka na Maanayime tii na ndilu ya Debile,

²⁷ mpe na kati ya mudimba ya nzadi ya Yolodani, Bete-Alame, Bete-Nimela, Sukote, Safone, bantoto yina bikanaka na yinsi ya kintinu ya Siwone, ntinu ya Esebone mpe lweka nyonso ya esete ya nzadi ya Yolodani tii na ndilu ya dyanga ya Ngenezaleti.

²⁸ Yina ni mvwilu ya bana ya Ngade mutindu kele makanda ya bawu, bambanza mpe babwala yina vwandaka pene-pene vwandaka mpe ya bawu.

²⁹ Na yina me tadila ndambu ya kifumba ya Manase, Moyize pesaka na bana ya ndambu ya kifumba ya bana ya Manase kikunku mutindu kele makanda ya bawu.

³⁰ Bantoto yina ba pesaka bawu bandaka na Maanayime, Basane nyonso, yinsi ya kintinu nyonso ya Onge, ntinu ya Basane, babwala nyonso ya Yayile yina kele na kati ya Basane mpe bambanza makumi sambanu.

³¹ Na yina me tadila bana ya Manase yina zola kutuba ndambu ya bana ya Makile na makanda ya bawu, ba pesaka bawu ndambu ya Ngalaade, Asetalote mpe Edeleyi, bambanza ya yinsi ya

kintinu ya Onge yina kele na kati ya Basane.

³² Yina ni bikunku yina Moyize pesaka mutindu mvwilu kuna na mudimba ya Mowabe na lweka ya esete ya nzadi ya Yolodani na kisika yina ke talasanaka na mbanza Yeliko.

³³ Kasi na kifumba ya Levi, Moyize pesaka ata mvwilu mosi ve samu ti Yave, Nzambi ya Isayeli, kele mvwilu ya bawu mutindu yandi zabisaka bawu yawu.

14

Mutindu ba kabulaka yinsi ya Kaana

¹ Tala bantoto yina bana ya Isayeli kuzwaka mutindu mvwilu kuna na Kaana. Ni nganga-Nzambi Eleyazale na Yeswa, mwana ya Nune, mpe bamfumu ya makanda ya bifumba ya Isayeli kabulaka bawu yawu.

² Samu na kukabula mvwilu yango na bifumba yivwa mpe na ndambu ya kifumba, ba bulaka dzeke. Ba salaka mutindu Yave tumisaka yawu na yinwa ya Moyize.

³ Moyize kabulaka yimeni bantoto yina kele na esete ya nzadi ya Yolodani na bifumba zole mpe na ndambu ya kifumba kuna na lweka ya esete ya nzadi ya Yolodani. Kasi yandi pesaka ata mvwilu mosi ve na ba-Levi na kati ya bantoto yina.

⁴ Bana ya Yosefi vwandaka bifumba zole, Manase mpe Efalayime. Ba pesaka ve ata kikunku na ba-Levi na yinsi. Na yina me tadila ba-Levi, ba pesaka bawu kaka mwa bambanza ya kuzingila mpe bisika samu na bibulu mpe bima ya bawu ya nkaka.

⁵ Na yina, bana ya Isayeli salaka mutindu Yave tumisaka na Moyize. Bawu kabulaka yinsi.

⁶ Kilumbu mosi, bana ya Yuda kwizaka tala Yeswa na mbanza Ngilengale. Kalebe, mwana ya Yefune mu-Kenizi, tubaka na Yeswa mutindu yayi: «Nge zaba ti kuna na Kadese-baleneya, Yave tubaka na Moyize, muntu ya Nzambi, mambu yina me tadila nge na munu.

⁷ Mu vwandaka na bamvula makumi yiya, ntangu yina Moyize, kisyelo ya Yave, fidisaka munu na Kadese-Baleneya, samu na kwenda tala yinsi yina na mansweki. Ntangu mu vutukaka, mu zabisa yandi mambu nyonso mutindu mu tadilaka yawu.

⁸ Bampangi yina kwendaka na munu lembisaka bantu. Kasi munu, mu pesaka ntima ya munu na kusadila Yave, Nzambi ya munu.

⁹ Na kilumbu yina, Moyize kudyaka ndefi yayi: “Ya tsyelika, ntoto yina makulu ya nge me dyata ke vwanda mvwilu ya nge mpe ya bana ya nge bantangu nyonso, samu ti nge me pesa ntima ya nge na kusadila Yave, Nzambi ya nge.”

¹⁰ Yawu me kuma bamvula makumi yiya na tanu katuka ntangu yina Yave zonzilaka mambu yayi na Moyize. Ya vwandaka ntangu yina bantu ya Isayeli vwandaka kwenda tambula na yinsi ya kuyuma. Katuka ntangu yina, Yave me sala ti mu vwanda moyo tii bubu yayi mutindu yandi tubaka yawu. Awa mu me kuma na bamvula makumi nana na tanu.

¹¹ Ngolo yina kele na munu na ntangu yayi ke kaka mutindu mosi na ngolo yina vwandaka na munu ntangu yina Moyize fidisaka munu. Na

ngolo yina mu kele na yawu na ntangu yayi mu lenda kwenda nwana mvita mpe kuvutuka.

¹² Ntangu yayi, pesa munu mongo yango yina Yave zonzilaka kilumbu yina. Na kilumbu yango, nge kuwaka ti kuna, ya kele na ba-Anake mpe bambanza ya nene ya kutungama na bibaka ya lukengolo. Bika kaka ti Yave kuvwanda na munu mpe mu ke botola bawu yawu mutindu Yave tubaka yawu.»

¹³ Yeswa sakumunaka Kalebe, mwana ya Yefune, mpe yandi pesaka yandi mbanza Ebelone, mutindu mvwilu.

¹⁴ Ni yawu yina Kalebe, mwana ya Yefune mu-Kenizi, kuzwaka Ebelone mutindu mvwilu tii bubu yayi, samu ti yandi pesaka ntima ya yandi na kusadila Yave, Nzambi ya Isayeli.

¹⁵ Na ntangu ya ntama nkumbu ya mbanza Ebelone vwandaka Kilyate-Aleba. Aleba vwandaka muntu yina lutilaka yinda na kati ya ba-Anake.

Kubanda na kilumbu yina, yinsi kumaka na kizunu, ata mvita.

15

Ntoto yina ba pesaka na Yuda

¹ Kikunku yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke samu na bana ya kifumba ya Yuda mutindu kele makanda ya bawu, yawu bandaka na ndilu ya yinsi ya Edome, yawu lutaka na nsuka ya yinsi ya kuyuma ya Sine na sude.

² Na lweka ya sude, ndilu ya bawu vwandaka na nsuka ya Mubu ya Mungwa yawu bandaka na kisika yina maza ya mubu ke talasanaka na Nengeve.

³ Ndilu yango vwandaka kwenda na sude ya mongo ya Bankala-Nseke. Yawu vwandaka lutila na Sine mpe yawu vwandaka luta mpe na sude ya kisika yina ba ke bokilaka Kadese-Baleneya. Yawu vwandaka luta mpe na Eselone. Ya vwandaka luta mpe pene-pene ya Adale mpe kwendaka baluka na lweka ya Kaleka.

⁴ Ya vwandaka luta mpe na Asemone, ya vwandaka luta tii na muzumba ya Ngipiti mpe vwandaka suka ya mubu ya Meditelane. Ni yina ke vwanda ndilu ya beno kuna na sude.

⁵ Na esete, ndilu yango vwandaka katuka na Mubu ya Mungwa tii na kisika yina mubu ke vukanaka na nzadi ya Yolodani.

Na node, yawu vwandaka katuka na kisika yina mubu ke vukanaka na nzadi ya Yolodani.

⁶ Mpe yawu vwandaka luta na Bete-Wongela, na node ya Bete-Alaba mpe yawu lutaka tii na ditadi yina ba ke bokilaka Bowane, mwana ya Lubene.

⁷ Ndilu yango vwandaka luta pene-pene ya Debile na nzila ya mudimba ya Akole. Na node pene-pene ya Ngilengale, yina ke talasanaka na mongo ya Adumime, kuna na lweka ya sude ya muzumba. Yawu vwandaka luta pene-pene ya maza ya Eyine-Semese mpe yawu kwendaka suka na Eyine-Longele.

⁸ Kuna, ndilu yango vwandaka luta na mudimba ya Bene-Yinome na sude ya mbanzi ya mongo ya ba-Yebuse kisika yina kele Yelusalemi. Ndilu yango vwandaka kwenda tii na nsongi ya mongo, yina kele na mantwala ya mudimba ya Yinome, kuna na wesete na kisika yina ke

talasanaka na nsuka ya mudimba ya ba-Lefayi, na node.

⁹ Katuka na nsongi ya mongo, ndilu yango zungidilaka tii yinto ya Nefetowa mpe yawu lutaka pene-pene ya bambanza ya mongo ya Efelone mpe yawu lutaka mpe pene-pene ya Baala, yina ba ke na kubokila mpe Kilyate-Yeyalime.

¹⁰ Katuka na Baala, ndilu vwandaka zungidila lweka ya wesete pene-pene ya mongo ya Seyile, yawu lutaka na node ya mbanzi ya mongo ya Yeyalime yina ba ke bokilaka mpe Kesalone. Yawu kulumukaka mpe na Bete-Semese na nzila ya Timena.

¹¹ Ndilu vwandaka luta na yisi ya node ya mbanza Ekelone, mpe yawu kwendaka kubwa na Sikalone na nzila ya mongo ya Baala tii na Yabenele mpe ya kwendaka kubwa na mubu ya Meditelane.

¹² Na wesete, ndilu vwandaka na mubu ya Meditelane.

Ni mutindu yayi salamaka bandilu ya balweka nyonso ya ntoto ya bana ya Yuda mutindu kele makanda ya bawu.

¹³ Kalebe, mwana ya Yefune, kuzwaka mwa ndambu ya ntoto ya Yuda mutindu Yave tumisaka yawu na Yeswa. Ba pesaka Kalebe ntoto ya Ebelone, Ebelone yina ba vwandaka bokila ntete Kilyate-Aleba. Aleba kele nkooko ya ba-Anake.

¹⁴ Kalebe bingisaka makanda tatu ya ba-Anake: Dikanda ya Sesayi, dikanda ya Ayimane mpe dikanda ya Talemayi.

¹⁵ Kalebe katukaka na Ebelone mpe yandi kwendaka nwanisa bantu yina ke zingaka na Debile. Mbanza ya Debile ba vwandaka bokila yawu ntete Kilyate-Sefe.

¹⁶ Kalebe tubaka mutindu yayi: «Mu ke pesa Akesa, mwana ya munu ya kento na makwela, na sika ya muntu yina ke nunga mpe ke botola mbanza Kilyate-Sefe.»

¹⁷ Otenyele, mwana ya Kenaze mpe leki ya Kalebe botolaka mbanza yango. Na yina, Kalebe pesaka yandi Akesa, mwana ya yandi ya kento na makwela.

¹⁸ Ntangu Akesa kwizaka kuma na sika ya bakala ya yandi Otenyele, Akesa salaka ti Otenyele kulomba, na tata ya yandi Kalebe, bilanga. Akesa kulukaka na mbuluku ya yandi mpe tata ya yandi Kalebe yufulaka yandi: «Wapi dyambu ke na nge?»

¹⁹ Akesa vutulaka: «Lakisa munu bumbote ya nge. Nge me pesa munu ntoto ya sude, pesa munu mpe mabulu ya maza. Na yina, Kalebe pesaka yandi mabulu ya maza yina vwandaka na zulu mpe yina vwandaka na yisi.» Na yina, Kalebe pesaka yandi bizinga yina kele na zulu mpe yina kele na yisi.

²⁰ Ni yina vwandaka mvwilu ya kifumba ya bana ya Yuda mutindu kele makanda ya bawu.

²¹ Bambanza yina kele na nsuka ya sude ya ntoto ya bana ya Yuda, pene-pene ya ndilu ya yinsi ya Edome, na kati ya Nengeve, ni yayi: Kabesele, Edele, Yangule,

²² Kina, Dimona, Adeyada,

²³ Kedese, Asole ya Yitenane,

²⁴ Zife, Teleme, Beyalote,
²⁵ Asole-Adata, Kelyote-Eselone yina ba ke boki-
laka mpe Asole,

²⁶ Amame, Sema, Molada,

²⁷ Asale-Ngada, Esemone, Bete-Pelete,

²⁸ Asale-Suwale, Beele-Seba, Biziyotya

²⁹ Baala, Iyime, Eseme,

³⁰ Eletolade, Kesile, Olema,

³¹ Sikelange, Mademana, Sansana,

³² Lebawote, Sileyime, Eyine-Limone. Lutangu
ya bambanza nyonso vwandaka makumi zole na
yivwa na babwala yina vwandaka pene-pene na
yawu.

³³ Bambanza ya Sefela vwandaka Esetawole,
Soleya, Asena,

³⁴ Zanowa, Eyine-Nganime, Tapuwa, Eyiname,

³⁵ Yalemute, Adulame, Soko, Azeka,

³⁶ Saalayime, Aditayime, Ngedela, Ngedelotay-
ime. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka
kumi na yiya na babwala yina vwandaka pene-
pene na yawu.

³⁷ Ya vwandaka mpe na Senane, Adasa,
Mingedale-Ngade,

³⁸ Dileyane, Misepe, Yoketele,

³⁹ Lakise, Bosekate, Engelope,

⁴⁰ Kabone, Lamase, Kitelise,

⁴¹ Ngedelote, Bete-Dangone, Naama, Makeda.
Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka kumi na
sambanu na babwala yina vwandaka pene-pene
na yawu.

⁴² Ya vwandaka mpe na Libena, Etele, Asane,

⁴³ Ifeta, Asena, Nesibe,

⁴⁴ Keyila, Akezibe, Malesa. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka yivwa na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁴⁵ Mbanza Ekelone mpe babwala yina vwandaka pene-pene na yawu,

⁴⁶ kubanda na Ekelone mpe na wesete, bambanza nyonso yina kele pene-pene ya Asedode mpe babwala ya bawu,

⁴⁷ Asedode mpe babwala yina vwandaka pene-pene na yawu, Ngaza mpe babwala yina vwandaka pene-pene na yawu tii na muzumba ya Ngipiti, Mubu ya Meditelane mpe babwala yina kele pene-pene ya yawu.

⁴⁸ Bambanza yina vwandaka na zulu ya myongo ni yayi: Samile, Yatile, Soko,

⁴⁹ Dana, Kilyate-Sana yina ba ke bokilaka mpe Debile,

⁵⁰ Anabe, Esetemowa, Anime,

⁵¹ Ngosene, Wolone, Ngilo. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka kumi na mosi na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁵² Alabe, Luma, Eseyane,

⁵³ Yanume, Bete-Tapuwa, Afeka,

⁵⁴ Wumeta, Kilyate-Aleba yina ba ke bokilaka mpe Ebelone, Siyole. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka yivwa na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁵⁵ Mawone, Kaamele, Zife, Yuta,

⁵⁶ Yizeleele, Yolekeyame, Zanowa,

⁵⁷ Kayine, Ngibeya, Timena. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka kumi na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁵⁸ Alewule, Bete-Sule, Ngedole,

⁵⁹ Maalate, Bete-Anote, Eletekone. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka sambanu na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁶⁰ Kilyate-Baale yina ba ke bokilaka mpe Kilyate-Yeyalime, Laba. Lutangu ya bambanza vwandaka zole na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁶¹ Na yinsi ya kuyuma, ya vwandaka na mbanza: Bete-Alaba, Midine, Sekaka,

⁶² Nibesane, Ile-Mela mpe Ene-Ngedi. Lutangu ya bambanza nyonso vwandaka sambanu na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

⁶³ Bana ya Yuda lendaka ve na kubingisa ba-Yebuse, yina vwandaka zinga na Yelusalemi. Ba-Yebuzi ke zingaka na bana ya Yuda na Yelusalemi tii bubu yayi.

16

Mvwilu ya Efalayime mpe ya Manase

¹ Kikunku yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke samu na bana ya Yosefi, ndilu ya yawu bandaka na nzadi ya Yolodani pene-pene ya mbanza Yeliko, na esete ya mukelo ya Yeliko. Yawu lutilaka na mongo ya yinsi ya kuyuma yina bandaka kuna na Yeliko tii na Betele.

² Katuka na Betele, yawu lutaka pene-pene ya ndilu ya ba-Aleke kuna na Atalote, mpe yawu kwendaka tii na Luze.

³ Yawu kulumukaka na wesete, pene-pene ya ndilu ya ba-Yafelete. Yawu lutaka na kizunga ya Bete-Wolone ya Yisi tii na Ngezele na kwenda kubwa na mubu ya Meditelane.

⁴ Yina ni mvwilu yina kuzwaka Manase mpe Efalayime, bana ya Yosefi.

⁵ Yayi ni ndilu ya bana ya Efalayime mutindu kele makanda ya bawu: ndilu ya mvwilu ya bawu na esete vwandaka kubanda na Atelote-Adale tii na Bete-Wolone ya Zulu.

⁶ Lweka ya wesete ya ndilu yango kwendaka pene-pene ya Mikemetate na node. Na esete ya Mikemetate, yawu balukaka na mbanza Taanate-Silo. Yawu lutilaka na mbanza yina, na lweka ya esete, na kukwenda na Yanowa.

⁷ Katuka Yanowa, yawu lutaka na Atalote mpe na Naala. Yawu kumaka na Yeliko mpe kwendaka tii na nzadi ya Yolodani.

⁸ Katuka na Tapuwa, ndilu yango lutilaka na muzumba ya Kana na kwenda kubwa na mubu ya Meditelane. Yina ni mvwilu ya kifumba ya bana ya Efalayime, mutindu kele makanda ya bawu.

⁹ Ya vwandaka mpe na bambanza yina ba kubikaka samu na bana ya Efalayime na kati ya mvwilu ya bana ya Manase na bambanza mpe babwala yina vwandaka pene-pene ya yawu.

¹⁰ Kasi bana ya Efalayime bingisaka ve ba-Kaanani yina vwandaka zinga na mbanza Ngezele. Bantu yango tatamanaka na kuzinga kuna tii bubu yayi. Kasi bana ya Efalayime kwikaka bawu bisalu ya ngolo.

17

¹ Ya vwandaka mpe na kikunku yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke samu na kifumba ya Manase, mwana ya ntete ya Yosefi. Makile, mwana ya ntete ya Manase, tata

ya Ngalaade, kuzwaka ntoto ya Ngalaade mpe ya Basane, samu ti yandi vwandaka muntu ya bamvita.

² Ya vwandaka mpe na kikunku yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke samu na bana ya nkaka ya Manase, mutindu vwandaka makanda ya bawu. Bana ya Abyezele, bana ya Eleke, bana ya Aselyele, bana ya Sekeme, bana ya Efele mpe bana ya Semida: yina ni bana ya Manase, mwana ya Yosefi, bana yina ya babakala, mutindu vwandaka makanda ya bawu.

³ Selofeyade vwandaka mwana ya Efele mpe mutekolo ya Ngalaade. Ngalaade vwandaka mwana ya Makile mpe mutekolo ya Manase. Selofeyade kuzwaka ve bana ya babakala kasi kaka bana ya bakento. Bana yango bankumbu ya bawu ni yayi: Maala, Nowa, Ongela, Mileka mpe Tilesa.

⁴ Bana yina ya bakento kwizaka talana na mantwala ya nganga-Nzambi Eleyazale, na mantwala ya Yeswa, mwana ya Nune, mpe na mantwala ya bamfumu ya mukangu. Bawu tubaka mutindu yayi: «Yave tumisaka Moyize na kupesa beto mvwilu mutindu bampangi ya beto ya babakala.» Na yina, mutindu vwandaka ntumunu ya Yave, ba pesaka bawu mvwilu mutindu bampangi ya tata ya bawu.

⁵ Na yina, kifumba ya Manase kuzwaka dyaka bitini kumi ya ntoto, kutanga ve ntoto ya Ngalaade mpe ya Basane yina kele na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani.

⁶ Samu ti na kifumba ya Manase, bakento kuzwaka mvwilu mutindu bampangi ya bawu ya

babakala, mpe ntoto ya Ngalaade vwandaka ya bana ya nkaka ya babakala ya Manase.

⁷Ndilu ya Manase katukaka na mbanza Asele tii na Mikemetate, kuna na esete ya Siseme. Katuka na Mikemetate, ndilu yango kwendaka na lweka ya sude, na sika ya bantu ya Ene-Tapuwa.

⁸Yinsi yina ya Tapuwa, ya vwandaka ya bana ya Manase. Kasi mbanza Tapuwa yawu mosi, kuna na ndilu ya Manase, ya vwandaka ya bana ya Efalayime.

⁹Ndilu yango kulumukaka na lweka ya sude ya muzumba ya Kana. Kasi bambanza yina vwandaka na lweka ya sude ya muzumba kumaka ya bana ya Efalayime ata ti yawu vwandaka na kati ya ntoto ya Manase. Ndilu ya Manase lutaka na lweka ya node ya muzumba na kwenda kubwa na mubu ya Meditelane.

¹⁰Lweka ya sude vwandaka ya Efalayime, lweka ya node vwandaka ya Manase. Mubu ya Meditelane vwandaka ndilu ya bawu kuna na wesete. Na node, bandilu ya bawu vwandaka vukana na ya Asele na wesete, yawu vwandaka vukana mpe na ya Isakale na esete.

¹¹Na ntoto ya Isakale mpe na ntoto ya Asele, Manase kuzwaka mbanza Bete-Seyane mpe babwala ya pene-pene, mbanza Yibeleiyame mpe babwala ya pene-pene, bantu ya mbanza Dole mpe ya babwala ya pene-pene, bantu ya mbanza Ene-Dole mpe ya babwala ya pene-pene, bantu ya mbanza Taanake mpe ya babwala ya pene-pene, bantu ya mbanza Mengido mpe ya babwala ya pene-pene, babwala tatu.

¹²Kasi bana ya Manase lembanaka na kubotola

bambanza yina. Ni yawu yina, ba-Kaanani tata-manaka na kuzinga na yinsi yina.

¹³ Ntangu yina bana ya Isayeli kumaka na ngolo mingi, bawu bandaka na kukwika ba-Kaanani bisalu ya ngolo, kasi bawu lendaka ve na kub-ingisa bawu.

¹⁴ Bana ya Yosefi tubaka na Yeswa: «Samu na yinki nge me pesa beto kaka mwa kitini mosi ya ntoto mutindu mvwilu na kikunku yina nge pesaka beto na manima ya kubula dzeke? Beto, beto kele mingi samu ti Yave me sakumuna beto!»

¹⁵ Yeswa vutulaka na bawu: «Kana ya tsyeli-ka beno kele mingi, mpe mongo ya Efalayime me lutila fyoti samu na beno, beno yuluka na bamfinda yina kele na kizunga ya ba-Pelizi mpe ba-Lefayi, beno sola yawu samu na kuyidika bisika ya kuzinga.»

¹⁶ Bana ya Yosefi tubaka: «Ya tsyelika mongo ke lunga ve samu na beto. Kasi kuna na mudimba, ya kele na bapusu-pusu ya mvita ya bisengo na sika ya ba-Kaanani nyonso yina ke zingaka kuna na Bete-Seyane mpe na bambanza ya pene-pene, mpe na sika ya bayina ke zingaka na mudimba ya Yizelele.»

¹⁷ Yeswa tubaka na bana ya Yosefi, bantu ya bifumba ya Efalayime mpe Manase: «Beni kele mingi mpe beno kele na ngolo mingi. Ni yawu yina, beno ke kuzwa ve kaka mwa kitini mosi ya ntoto.

¹⁸ Kasi beno ke kuzwa mpe mongo nyonso yina kele ya kufuluka na bamfinda. Beni ke sola yawu mpe ntoto nyonso yina ke vwanda ya beno. Ya tsyelika ba-Kaanani kele na bapusu-pusu ya

mvita ya bisengo mpe bawu ke na ngolo. Kasi beno ke lenda na kubingisa bawu.»

18

Ba bulaka dzeke samu na bifumba yina bikanaka

¹ Mukangu nyonso ya bana ya Isayeli yonza-maka na Silo. Ni kuna ba tungaka Yinzo ya Mb-wabanu. Yinsi nyonso vwandaka na lutumu ya bawu.

² Ya vwandaka na bifumba nsambwadi ya bana ya Isayeli, yina kuzwaka ntete ve mvwilu.

³ Na yina, Yeswa tubaka na bantu ya Isayeli: «Tii wapi ntangu beno ke vingila na kwenda baka yinsi yina Yave, Nzambi ya bankooko ya beno pesaka beno?

⁴ Beno soola babakala tatu-tatu na konso kifumba. Mu ke fidisa bawu na kwenda tambula na yinsi nyonso. Bawu ke kwenda tala wapi mutindu ke vwandila bitini ya mvwilu samu na bifumba ya bawu. Na manima, bawu ke vutuka na sika ya munu.

⁵ Bawu ke kabula yinsi na bikunku nsambwadi. Bantu ya Yuda ke vwanda kaka kuna na mvwilu ya bawu ya sude. Dikanda ya Yosefi ke vwanda kaka kuna na ntoto ya bawu ya node.

⁶ Beno, beno ke kabula yinsi na bitini nsambwadi, mpe beno ke kwiza awa na kuzabisa munu mutindu beno ke kabudila yawu. Mu ke bula dzeke samu na beno, kaka awa na mantwala ya Yave, Nzambi ya beto, samu na kuzaba kitini ya yinsi yina konso kifumba ke baka.

⁷ Ba-Levi ke kuzwa ve mvwilu na kati ya beno, samu ti mvwilu ya bawu ni kuvwanda banganga-nzambi ya Yave. Na yina me tadila kifumba ya Ngade, na kifumba ya Lubene, na ndambu ya kifumba ya Manase, bawu, ba me kuzwaka yimeni kuna na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, na esete, mvwilu ya bawu yina Moyize, kisyelo ya Yave, pesaka bawu.»

⁸ Ba bakala yina ba soolaka telamaka mpe kwendaka. Tekila bawu kwenda, Yeswa pesaka bawu ntumunu yayi: «Beno kwenda tambula na yinsi. Benoit tala mutindu yawu kele, mpe benoit kwiza awa na kuzabisa munu mutindu benoit me tala yawu. Munu, mu ke bula dzeke na mantwala ya Yave, awa na Silo, samu na kuzaba kitini ya yinsi yina konso kifumba ke baka.»

⁹ Babakala yango kwendaka mpe bawu tambulaka na yinsi nyonso. Bawu sonikaka bitini nsambwadi ya yinsi yango na dibuku, mutindu vwandaka bambanza ya yawu. Na manima, bawu vutukaka na sika ya Yeswa na kivwandu, kuna na Silo.

¹⁰ Kuna na Silo, Yeswa bulaka dzeke na mantwala ya Yave, samu na kuzaba kitini ya yinsi yina konso kifumba ke baka. Mpe yandi kabulaka yinsi na bana ya Isayeli, konso kifumba na kitini ya yandi ya yinsi.

Mvwilu ya Bezame

¹¹ Mvwilu ya ntete yina ba kuzwaka na manima ya bulaka dzeke, ya vwandaka ya makanda ya kifumba ya bana ya Bezame. Ntoto ya bawu vwandaka na kati-kati ya ntoto ya bana ya Yuda mpe ntoto ya bana ya Yosefi.

¹² Na lweka ya node, ndilu ya bawu bandaka na nzadi ya Yolodani. Yawu lutaka na mbazi ya mongo ya Yeliko, na node, mpe yawu kwendaka na mongo na lweka ya wesete. Yawu kwendaka tii na yinsi ya kuyuma ya Bete-Avene.

¹³ Katuka kuna, ndilu yango kwendaka na Luze. Yawu lutaka na mbanzi ya sude ya mongo ya Luze, yina ba ke bokilaka mpe Betele. Ndilu yango kulumukaka na Atelote-Adale, na zulu ya mongo yina kele na sude ya Bete-Wolone ya Yisi.

¹⁴ Na lweka ya wesete, ndilu yango bakaka nzila ya nkaka. Yawu balukaka na lweka ya mubu kuna na sude, kubanda na mongo yina ke talasanaka na Bete-Wolone, na sude, na kukwenda na Kilyate-Baale yina ba ke bokilaka mpe Kilyate-Yeyalime. Kilyate-Yeyalime kele mbanza ya bana ya Yuda. Yina ni ndilu ya lweka ya wesete.

¹⁵ Ndilu ya lweka ya sude bandaka na ndilu ya Kilyate-Yeyalime. Yawu kwendaka na wesete, mpe yawu kumaka tii na yinto ya maza ya Nefetowa.

¹⁶ Kukatuka kuna, yawu kwendaka na baanda ya mongo yina ke talasanaka na mudimba ya Bene-Yinome, na node ya mudimba ya ba-Lefayi. Ndilu yango lutilaka na mudimba ya Yinome, kuna na sude ya mbanzi ya mongo ya yinsi ya ba-Yebuse, mpe yawu kulumukaka na Eyine-Longele.

¹⁷ Yawu balukaka na node mpe kulumukaka tii na Eyine-Semese mpe na Ngedelote yina ke talasanaka na mongo ya Adumime. Yawu kulumukaka na ditadi ya Bowane, mwana ya Lubene.

¹⁸ Ndilu yango lutaka na mbanzi ya node ya

mongo yina kele na mantwala ya mudimba ya Yolodani, mpe yawu kulumukaka na mudimba ya Yolodani.

¹⁹ Ndilu yango lutaka na mbanzi ya node ya mongo ya Bete-Wongela mpe kwendaka kubwa na node ya Mubu ya Mungwa, na kisika yina nzadi ya Yolodani kwizaka kubwa na Mubu ya Mungwa. Yina ni ndilu ya sude.

²⁰ Na lweka ya esete, ndilu vwandaka ni nzadi ya Yolodani.

Yina ni mvwilu ya bana ya Bezame, na bandilu ya yawu na ba lweka nyonso.

²¹ Bambanza ya makanda ya kifumba ya bana ya Bezame ni yayi: Yeliko, Bete-Wongela, Emeke-Kesise,

²² Bete-Alaba, Semalayime, Betele,

²³ Avime, Pala, Ofela,

²⁴ Kefale-Amona, Ofeni, Ngeba: bambanza kumi na zole na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

²⁵ Ya vwandaka mpe na Ngabawone, Lama, Beelote,

²⁶ Misepe, Kefila, Mosa,

²⁷ Lekeme, Yilepele, Taleyala,

²⁸ Sela, Elefe, mbanza ya ba-Yebuse to Yelusalemi, Ngibeya, Kilyate: bambanza kumi na yiya na babwala yina vwandaka pene-pene na yawu.

Yina ni mvwilu ya bana ya Bezame, mutindu kele makanda ya bawu.

19

Mvwilu ya Simewone

¹ Mvwilu ya zole yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke, ya vwandaka ya Simewone, makanda ya kifumba ya bana ya Simewone. Mvwilu ya bawu vwandaka na kati-kati ya mvwilu ya bana ya Yuda.

² Mvwilu yango vwandaka na bambanza yayi: Beele-Seba, Seba, Molada,

³ Asale-Suwale, Bala, Eseme,

⁴ Eletolade, Betule, Olema,

⁵ Sikelange, Bete-Malekabote, Asale-Susa,

⁶ Bete-Lebawote, Saluyeme. Bambanza kumi na tatu na babwala nyonso yina kele pene-pene ya yawu.

⁷ Ya vwandaka mpe na bambanza Eyine-Limone, Etele mpe Asane, bambanza yiya na babwala nyonso yina kele pene-pene na yawu.

⁸ Ya vwandaka mpe na babwala nyonso yina vwandaka pene-pene ya bambanza yina, tii na Baalate-Bele yina ba ke bokilaka mpe Lamate-Nengeve. Nyonso yina ni mvwilu ya bana ya Simewone mutindu kele makanda ya bawu.

⁹ Ba bakaka mvwilu ya bana ya Simewone na kati ya kikunku ya bana ya Yuda, samu ti mvwilu ya bana ya Yuda vwandaka nene mingi samu na bawu, ni yawu yina bana ya Simewone kuzwaka mvwilu ya bawu na kati-kati ya mvwilu ya bana ya Yuda.

Mvwilu ya Zabulone

¹⁰ Mvwilu ya tatu yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke, yawu soolaka bana ya Zabulone mutindu kele makanda ya bawu. Ndilu ya mvwilu ya bawu vwandaka kwenda tii na Salide.

¹¹ Yawu vwandaka kwenda na wesete mpe na Maleyala, yawu vwandaka kuma na Dabesete mpe na muzumba yina kele na mantwala ya Yokeneyame.

¹² Kukatuka na Salide, ndilu vwandaka zunga pene-pene ya esete na lweka yina ntangu ke basik-ilaka na ndilu ya Kiselote-Tabole mpe yawu vwandaka kwenda na Dabelate mpe vwandaka luta na Yafya.

¹³ Katuka kuna, ndilu yango vwandaka luta na esete kuna na Ngate-Efele, na Ita-Kasine mpe vwandaka basika na nzila ya Limona yina kele ntama ve na manima ya Neya.

¹⁴ Ndilu vwandaka luta na manima ya lweka ya node ya Limona pene-pene ya Anatone mpe vwandaka kuma tii ya mudimba ya Yifeta-Ele,

¹⁵ na Katate, Nayalale, Simelone, Yideyala mpe Betelemi. Lutangu ya bambanza vwandaka kumi na zole na babwala yina kele pene-pene na yawu.

¹⁶ Yayi ni mvwilu ya bana ya Zabulone mutindu kele makanda ya bawu. Bambanza yayi na babwala yina kele pene-pene vwandaka ya bawu.

Mvwilu ya Isakale

¹⁷ Mvwilu ya yiya yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke, ya vwandaka ya kifumba ya Isakale, bana ya Isakale mutindu kele makanda ya bawu.

¹⁸ Ndilu ya bawu vwandaka kwenda na Izelele, Kesulote, Suneme,

¹⁹ Afalayime, Syone, Anaalate,

²⁰ Labite, Kisyone, Ebese,

²¹ Lemete, Eyine-Nganime, Eyine-Ada, Bete-Pasese.

²² Ndilu yango vwandaka kuma tii na Tabole, na Saasima, na Bete-Semese mpe vwandaka suka na nzadi ya Yolodani. Lutangu ya bambanza ya bawu vwandaka kumi na sambanu na babwala yina kele pene-pene na yawu.

²³ Yayi ni mvwilu ya kifumba ya bana ya Isakale. Bambanza yayi na babwala yina kele pene-pene vwandaka ya bawu.

Mvwilu ya Asele

²⁴ Mvwilu ya tanu yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke ya vwandaka ya kifumba ya bana ya Asele, mutindu kele makanda ya bawu.

²⁵ Ndilu ya bawu vwandaka Yelekate, Ali, Betene, Akesafe,

²⁶ Alameleke, Ameyade, Miseyale. Ndilu yango vwandaka kuma na mongo ya Kaamele na lweka ya wesete ya Siwole-Libenate.

²⁷ Yawu vwandaka lutila na lweka yina ke basik-ilaka ntangu, na Bete-Dagone. Yawu vwandaka kuma na Zabulone mpe na mudimba ya Yifeta-Ele na node ya Bete-Emeke mpe na Neyiyele. Na lumoso, yawu vwandaka kwenda na nzila ya Kabule,

²⁸ mpe na nzila ya Abedone, Leyobe, Amone mpe kuna na Kana tii na Sidone ya nene.

²⁹ Ndilu yango vwandaka luta pene-pene ya Lama tii na Tile, mbanza yina vwandaka na bibaka ya lukengolo mpe ndilu kwendaka baluka pene-pene ya Wosa mpe pene-pene ya mubu ya Meditelane, yawu vwandaka kuma na Mayalebe, Akezibe,

³⁰ Uma, Afeke, Leyobe. Lutangu ya bambanza vwandaka makumi zole na zole na babwala yina kele pene-pene na bawu.

³¹ Yayi ni mvwilu ya kifumba ya bana ya Asele, mutindu kele makanda ya bawu. Bambanza na babwala yina kele pene-pene vwandaka ya bawu.

Mvwilu ya Nefetali

³² Mvwilu ya sambanu yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke, ya vwandaka ya bana ya Nefetali, mutindu kele makanda ya bawu.

³³ Ndilu ya bawu vwandaka banda katuka na Elefe, na yinti ya telembente yina kele kuna na Saananime, Adami-Nengeve, Yabenele tii kuna na Lakume mpe yawu vwandaka luta na nzadi ya Yolodani.

³⁴ Na lweka ya wesete, ndilu vwandaka luta na Azenote-Tabole mpe katuka kuna, yawu vwandaka luta pene-pene ya Wukoke. Yawu vwandaka kuma fyoti na sude ya Zabulone mpe na wesete ya Asele mpe Yuda. Na wesete ndilu vwandaka ni nzadi ya Yolodani.

³⁵ Bambanza yina vwandaka ya kutungama na bibaka ya lukengolo vwandaka Sidime, Sele, Amate, Lakate, Kinelete,

³⁶ Adama, Lama, Asole,

³⁷ Kedese, Edeleyi, Ene-Asole,

³⁸ Yileyone, Mingedale-Ele, Woleme, Bete-Anate, Bete-Semese. Lutangu ya bambanza vwandaka kumi na yivwa na babwala yina kele pene-pene na yawu.

³⁹ Yayi ni mvwilu ya kifumba ya bana ya Nefetali, mutindu kele makanda ya bawu. Bambanza

na babwala yina kele pene-pene vwandaka ya bawu.

Mvwilu ya Dane

⁴⁰ Mvwilu ya nsambwadi yina ba kuzwaka na manima ya kubula dzeke, ya vwandaka ya kifumba ya bana ya Dane, mutindu kele makanda ya bawu.

⁴¹ Ndilu ya mvwilu ya bawu vwandaka Soleya, Esetawole, Ile-Semese,

⁴² Saalabine, Ayalone, Yitela,

⁴³ Elone, Timena, Ekelone,

⁴⁴ Eleteke, Ngibetone, Baalate,

⁴⁵ Yewude, Bene-Belake, Ngate-Limone,

⁴⁶ maza ya Yalekone, Lakone na ntoto yina ke talasanaka na Zafa.

⁴⁷ Ntangu bana ya Dane wombisaka mvwilu ya bawu, bawu kwendaka nwanisa bantu ya Leseme, ba botolaka mvwilu ya bawu mpe ba manisaka na kufwa bantu yina vwandaka kuna na mbele ya mvita. Bana ya Dane zingaka na Leseme mpe ba pesaka yawu nkumbu ya nkooko ya bawu Dane.

⁴⁸ Yayi ni mvwilu ya kifumba ya bana ya Dane, mutindu kele makanda ya bawu. Bambanza na babwala yina kele pene-pene vwandaka ya bawu.

⁴⁹ Ntangu bantu ya Isayeli manisaka na kuzwa yinsi mutindu mvwilu ya bawu na bandilu ya yawu, bawu pesaka kikunku mosi na kati ya bamvwilu ya bawu na sika ya Yeswa mwana ya Nune.

⁵⁰ Na kusadila lutumu ya Yave, ba pesaka yandi mbanza yina yandi lombaka, mbanza Timenate-Selaye yina kele na zulu ya mongo ya Efalayime.

Yeswa tungisaka dyaka mbanza yina mpe yandi kwendaka zinga kuna.

⁵¹ Yina ni mvwilu yina Nganga-Nzambi Eleyazale, na Yeswa, mwana ya Nune, mpe bamfumu ya makanda ya Isayeli kabulaka na manima ya bulaka dzeke kuna na Silo na mantwala ya Yave, na mwelo ya Yinzo ya Mbwabanu. Ni mutindu yayi ba manisaka na kukabula yinsi.

20

Bambanza ya kubumbimina

¹ Yave tumisaka Yeswa

² na kutuba na bana ya Isayeli mutindu yayi: «Beno soola bambanza ya kubumbimina yina mu zonzilaka beno na yinwa ya Moyize.

³ Kana mosi na kati ya beno kufwa muntu ata kubanza, ata kukanisa, yandi lenda kwenda bum-bama kuna. Na kusala mutindu yina, yandi ke kima kikuudi ya menga.

⁴ Yandi ke kima na mosi ya bambanza yina. Ntangu yandi ke kuma na nkotolo ya mbanza, yandi ke telama kuna, yandi ke zabisa dyambu ya yandi na sika ya bakuluntu ya mbanza yina mpe bawu ke yamba yandi na kati ya mbanza mpe ba ke pesa yandi kisika samu ti yandi kuzinga kuna.

⁵ Kana kikuudi ya menga landa muvondi, ba ke ndima ve na kuyekuladila yandi muvondi, samu ti yandi me kanisa ve na kufwa mpangi muntu. Na kutala mbote, yandi vwandaka yina yandi ve.

⁶ Yandi ke zinga na mbanza yina tii ntangu yina yandi ke talana na mukangu samu na lufundusu. Yandi ke zinga kuna tii na lufwa na nganga-Nzambi ya ntete ya ntangu yina. Na manima, muvondi ke lenda na kuvutuka na mbanza ya yandi yina yandi kimaka.»

⁷ Bambanza yina bantu ya Isayeli soolaka ni yayi: Kedese, yina kele na Ngalili na mongo ya Nefetali. Na Sekeme ba soolaka mongo ya Efalayime mpe na Kilyate-Aleba ba soolaka Ebelone, yina kele na mongo ya Yuda.

⁸ Na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani na esete ya Yeliko, ba soolaka Besele na yinsi ya kuyuma, na mudimba ya kifumba ya Lubene. Ba soolaka mpe Lamote na kati ya Ngalaade ya kifumba ya Ngade mpe Ngolane ya Basane ya kifumba ya Manase.

⁹ Samu na bantu nyonso ya Isayeli mpe banzenza vwandaka zinga na kati ya bawu, ni bambanza yayi ba soolaka samu na muntu yina ke kufwa mpangi muntu ata kukanisa samu ti yandi lenda kwenda kubumbama kuna. Na yina, yandi lenda kufwa ve na maboko ya kikuudi ya menga kana yandi me talana ntete ve na mantwala ya mukangu.

21

Bambanza ya ba-Levi (1Kk 6.39-66)

¹ Bamfumu ya makanda ya ba-Levi kwendaka tala nganga-Nzambi Eleyazale, Yeswa, mwana ya

Nune, mpe bamfumu ya bifumba ya bantu ya Isayeli.

² Kuna na Silo na yinsi ya Kaana, bawu tubaka: «Na yinwa ya Moyize, Yave tumisaka ti ba pesa beto bambanza ya kuzingila, na bisika yina kele pene-pene ya yawu samu na kudikilaka bibulu ya beto.»

³ Na yina, na kati ya bamvwilu ya bantu ya Isayeli, bantu ya Isayeli soolaka bambanza na bantoto yina ke zungaka yawu. Bawu pesaka yawu na ba-Levi mutindu Yave tumisaka yawu.

⁴ Ba bulaka dzeke mpe yawu soolaka dikanda ya ba-Keyate. Na kati ya ba-Levi, bana ya nganga-Nzambi Aloni kuzwaka bambanza kumi na tatu yina kele na ntoto ya bifumba ya Yuda, ya Sime-wone mpe ya Bezame.

⁵ Ba bulaka dzeke mpe ba-Keyate ya nkaka kuzwaka bambanza kumi yina kele na ntoto ya bifumba ya Efalayime, ya Dane mpe ya ndambu ya kifumba ya Manase.

⁶ Ba bulaka dzeke mpe bana ya Ngelesone kuzwaka bambanza kumi na tatu na ntoto ya Basane ya bifumba ya Isakale, ya Asele, ya Nefetali mpe ya ndambu ya kifumba ya Manase, kuna na Basane.

⁷ Bana ya Melali na makanda ya bawu kuzwaka bambanza kumi na zole ya kifumba ya Lubene, ya kifumba ya Ngade mpe ya kifumba ya Zabulone.

⁸ Na kubulaka dzeke, ni bambanza yayi mpe bantoto yina ke zungaka yawu bantu ya Isayeli pesaka na ba-Levi, mutindu Yave tumisaka yawu na yinwa ya Moyize.

⁹ Na sika ya bantu ya kifumba ya Yuda mpe

ya kifumba ya Simewone, ba pesaka bambanza. Bankumbu ya bambanza yango ni yayi:

¹⁰ Ba bulaka dzeke mpe yawu soolaka ntete bana ya Aloni, bayina kele na dikanda ya ba-Keyate na kati ya bana ya Levi.

¹¹ Ba pesaka bawu Kilyate-Aleba, yina ba ke bokilaka Ebelone, kuna na mongo ya Yuda mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Aleba vwandaka tata ya Anake.

¹² Kasi bilanga yina kele na mbanza mpe babwala ya yawu, ba pesaka yawu na Kalebe, mwana ya Yefune.

¹³ Ba pesaka na bana ya nganga-Nzambi Aloni mbanza Ebelone mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Mbanza Libena mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Yawu vwandaka bambanza ya kubumbimina.

¹⁴ Ba pesaka mpe mbanza Yatile na bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Esetemowa na bantoto yina ke zungaka yawu,

¹⁵ mbanza Wolone mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Debile mpe bantoto yina ke zungaka yawu,

¹⁶ mbanza Eyine mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Yuta mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Bete-Semese mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu ya bambanza yina bifumba zole yayi bakaka kele yivwa.

¹⁷ Na kifumba ya Bezame, ba-Levi bakaka mbanza Ngabawone mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Ngeba mpe bantoto yina ke zungaka yawu,

¹⁸ mbanza Anatote mpe bantoto yina ke zun-

gaka yawu, mbanza Alemone mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

¹⁹ Lutangu ya bambanza ya bana ya nganga-Nzambi Aloni vwandaka kumi na tatu na bantoto yina ke zungaka bambanza yango.

²⁰ Ba bulaka dzeke mpe bana ya nkaka ya Key-ate, ya makanda ya ba-Levi, kuzwaka bambanza ya kifumba ya Efalayime.

²¹ Bambanza ya kubumbiminaka yina ba pe-saka bawu samu na mivondi ni yayi: Sekeme mpe bantoto yina ke zungaka yawu, kuna na mongo ya Efalayime, mbanza Ngezele mpe bantoto yina ke zungaka yawu,

²² mbanza Kibesayime mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Bete-Wolone mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

²³ Na kifumba ya Dane, ba-Levi bakaka mbanza Eleteke mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Ngibetone mpe bantoto yina ke zungaka yawu,

²⁴ mbanza Ayalone mpe bantoto yina ke zungaka yawu, Ngate-Limone mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu bambanza vwandaka yiya.

²⁵ Na ndambu ya kifumba ya Manase, ba bakaka mbanza Taanake mpe bantoto yina ke zungaka yawu, mbanza Yibeleyame* mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka zole.

* **21:25** *Yibeleyame*, na babibila ya nkaka ba ke bokilaka mbanza yayi «Ngate-Limone».

²⁶ Lutangu ya bambanza mpe bantoto yina ke zungaka yawu samu na makanda ya nkaka ya bana ya Keyate vwandaka kumi.

²⁷ Ba pesaka na makanda ya ba-Levi yina kele ya Ngelesone, ndambu ya kifumba ya Manase, mbanza ya kubumbimina ya mivondi: Ngolane yina kele na kati ya Basane mpe bantoto yina ke zungaka yawu, Beesetela mpe bantoto yina ke zungaka yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka zole.

²⁸ Na ntoto ya kifumba ya Isakale, ba bakaka: Kisyone mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Dabelate mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu,

²⁹ Yalemute mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Eyine-Nganime mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

³⁰ Na ntoto ya kifumba ya Asele ba bakaka: Miseyale mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Abedone mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu,

³¹ Yelekate mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Leyobe mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

³² Na kifumba ya Nefetali, ba-Levi bakaka bambanza tatu ya kubumbimina mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu: Kedese na kati ya Ngalili, Yamote-Dole mpe Kaletane.

³³ Lutangu ya bambanza ya bantu ya Ngelesone na makanda ya bawu vwandaka kumi na tatu mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu.

³⁴ Na ba-Levi ya nkaka ya makanda ya bana ya Melali, ba pesaka, na kati ya mwvilu ya Zabulone: Yokeneyame mpe bantoto yina ke zungaka ya

yawu, Kaleta mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu,

³⁵ Dimena mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Nayalale mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

³⁶ Na kifumba ya Lubene ba-Levi bakaka: Be-sele mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Yasa mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu,

³⁷ Kedemote mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Mefaate mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

³⁸ Na kifumba ya Ngade bambanza ya kubumbimina yina ba pesaka samu na mivondi ni yayi: Lamote ya Ngalaade mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Maanayime mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu,

³⁹ Esebone mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu, Yazele mpe bantoto yina ke zungaka ya yawu. Lutangu ya bambanza vwandaka yiya.

⁴⁰ Lutangu ya bambanza yina ba soolaka na manima ya kubula dzeke, samu na bana ya nkaka ya Melali mutindu kele makanda ya ba-Levi, vwandaka kumi na zole.

⁴¹ Lutangu ya bambanza ya ba-Levi na kati-kati ya bamvwilu ya bantu ya Isayeli, vwandaka makumi yiya na nana mpe bantoto yina ke zungaka bambanza yina.

⁴² Bambanza nyonso yayi vwandaka na bantoto yina ke zungaka ya yawu. Ya vwandaka mutindu mosi samu na bambanza nyonso yayi.

⁴³ Yave pesaka na bantu ya Isayeli yinsi nyonso yina yandi kudyaka ndefi ya kupesa na bankooko

ya bawu. Bawu bakaka yinsi yina mpe bawu zingaka kuna.

⁴⁴ Yave pesaka bawu kizunu ya balweka nyonso. Yandi sadilaka mambu nyonso yina yandi kudyaka ndefi na bankooko ya bawu. Ata mbeni mosi lendaka na kutelama na mantwala ya bawu. Yave yekula bawu bambeni nyonso ya bawu.

⁴⁵ Na kati ya mambu nyonso ya mbote yina Yave tubaka na bantu ya Isayeli, ata dyambu mosi bikanaka na kusalama, nyonso yilamaka.

22

Bifumba ya lweka ya esete ya Yolodani

¹ Na yina, Yeswa bokilaka bantu ya Lubene, bantu ya Ngade mpe bantu ya ndambu ya kifumba ya Manase.

² Yandi zabisaka bawu: «Beno me sadila mambu nyonso yina tumisaka Moyize, kisyelo ya Yave, mpe beno me kuwa dinga ya munu mpe nyonso yina mu me tumisa beno.

³ Katuka ntama na bamvula yina lutaka tii bubu yayi, beno me bika ve bampangi ya beno mpe beno me vwanda kaka na meso ya kufunguka na kusadila ntumunu ya Yave, Nzambi ya beno.

⁴ Ntangu yayi, mutindu Yave, Nzambi ya beno, me pesa kizunu yina yandi salaka nsilulu na kupesa na bampangi ya beno, beno lenda kukwenda na bayinzo ya beno, na yinsi yina Moyize, kisyelo ya Yave, pesaka beno mutindu mvwilu kuna na esete ya nzadi ya Yolodani.

⁵ Kasi, beno sala keba samu na kusadilaka ntumu mpe Musiku yina ba pesaka beno na Moyize, kisyelo ya Yave, Nzambi ya beno, ntangu yandi tubaka: Beno zola Yave, Nzambi ya beno, beno tambula na luzolo ya yandi, beno sadila bantumunu ya yandi, beno kangama na yandi, beno sadila yandi na ntima nyonso mpe na nzutu nyonso.»

⁶ Yeswa sakumunaka bawu mpe yandi vutulaka bawu. Bawu kwendaka mpe vutukaka na bayinzo ya bawu.

⁷ Na ndambu ya kifumba ya Manase, Moyize pesaka bawu mvwilu na kati ya Basane. Na sika ya ndambu ya nkaka ya kifumba ya manase, Yeswa pesaka bawu mvwilu, pene-pene ya bampangi ya bawu, na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, na wesete. Ntangu Yeswa vutulaka bawu na bayinzo ya bawu, yandi sakumunaka bawu mutindu yayi:

⁸ «Beni vutuka na bayinzo ya beno na bimvwama mingi, bibulu mingi, palata, wolo, bisengo ya mbwaki, bisengo ya nkaka, binkuti mingi. Beni mpe bampangi ya beno, beno kabula bimvwama ya bambeni ya beno yina beno kuzwaka ntangu beno nungaka bawu.»

Kiyokolo ya minkayulu pene-pene ya nzadi ya Yolodani

⁹ Bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe bana ya ndambu ya kifumba ya Manase vutukaka. Na manima ya kubika bantu ya Isayeli na Silo, kuna na yinsi ya Kaana, samu na kukwenda na yinsi ya Ngalaade, yinsi yina ba kuzwaka mutindu mvwilu na lutumu ya Yave na nzila ya Moyize.

¹⁰ Ntangu bawu kumaka na Ngelilote, na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, yina kele na yinsi ya Kaana, bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe ndambu ya kifumba ya Manase, yidikaka kiyokolo ya minkayulu, pene-pene ya nzadi ya Yolodani. Ya vwandaka kiyokolo mosi ya nene ya minkayulu.

¹¹ Ba kwizaka zabisa na bantu ya Isayeli mutindu yayi: «Bana ya kifumba ya Lubene, ya Ngade mpe ndambu ya kifumba ya Manase me yidika kiyokolo ya minkayulu, kuna na Ngelilote, na kisika yina ke talasanaka na yinsi ya Kaana pene-pene ya nzadi ya Yolodani, na lweka ya bantu ya Isayeli.»

¹² Ntangu bantu ya Isayeli kuwaka mambu yina, mukangu nyonso yonzamaka na Silo samu na kwenda nwanisa bifumba yina vwandaka na esete ya nzadi ya Yolodani.

¹³ Bantu ya Isayeli fidisaka Fineyase, mwana ya nganga-Nzambi Eleyazale, na sika ya bantu ya Lubene, na sika ya bantu ya Ngade, na sika ya ndambu ya kifumba ya Manase, na yinsi ya Ngalaade,

¹⁴ mpe bantwadisi kumi, ntwadisi mosi na konso kifumba, samu na bifumba nyonso ya bantu ya Isayeli. Konso ntwadisi vwandaka mfumu ya kifumba ya yandi, na kati ya bamfumu ya bankonga ya binwani ya bantu ya Isayeli.

¹⁵ Bawu kwendaka na sika ya bana ya Lubene, na bana ya Ngade mpe na sika ya ndambu ya kifumba ya Manase, kuna na yinsi ya Ngalaade mpe bawu zabisaka na bawu:

¹⁶ «Mukangu ya bantu ya Yave me tuba mutindu

yayi: “Yayi wapi mutindu ya dyambu yayi ya busafu yina beno me sala na ntadisi ya Nzambi ya Isayeli? Bubuyayi beno me teka manima na Yave, ntangu beno me yidika kiyokolo ya minkayulu. Bubuyayi beno me balukila Yave?

¹⁷Yimbi yina Pewole salaka, yawu lungaka beto ve? Beto ke ntete na kutala bampasi, samu na yimbi yina, ata ti Yave pesaka mukangu ya yandi nyonso kitumbu!

¹⁸Bubuyayi, ni beno ke na kuteka Yave manima. Bubuyayi, ni beno ke na kubalukila Yave, kasi mbasi-mbasi, ni yandi ke dasukila mukangu nyonso ya Isayeli.

¹⁹Kasi, kana yinsi ya beno kele ve ya kuvedila, beno kwenda na yinsi ya Yave, kisika kele Yinzo ya Yave. Benovwanda bamfumu-ntoto na kati-kati ya beto, kasi beno kubalukila ve Yave. Benokubalukila beto ve na kuyidika kiyokolo ya minkayulu pene-pene ya kisika yina ba ke yokaka minkayulu ya Yave, Nzambi ya beto.

²⁰Ntangu yina Akane, mwana ya Zela, salaka busafu na yina me tadila bima yina ba yiminaka, ni mukangu nyonso ve ya Isayeli yobilaka nkele ya Yave? Kasi ya kele kaka yandi mosi ve muntu kufwaka, samu na yimbi yina yandi salaka!»

²¹Bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe ya ndambu ya kifumba ya Manase vutulaka:

²²«Nzambi ya banzambi, Yave, Nzambi ya banzambi, Yave me zaba yawu mbote mpe bantu ya Isayeli fwana kuzaba ti, kana beto me balukila Yave, kana beto me sala busafu, bubuyayi, yandi ke vuukisa ve beto.

²³ Mpe kana beto me tunga kisika ya kuyokilaka minkayulu, samu na kupesa Yave manima mpe samu na kupesaka minkayulu ya bibulu ya kuyoka to samu na kupesaka minkayulu ya madya ya bilanga, to minkayulu ya kiwisa, bika ti Yave yandi mosi kupesa beto kitumbu.

²⁴ Ve! Beto me sala mutindu yayi, samu ti beto me tala boma samu ti, mbasi-mbasi, bana ya beno ke tuba na sika ya bana ya beto: “Wapi kiwisa yina kele na beno mpe Yave, Nzambi ya Isayeli?”

²⁵ Na kati-kati ya beto na beno, bana ya Lubene mpe bana ya Ngade, ni Yave ve muntu tulaka ndilu kuna na nzadi ya Yolodani? Ve, beno kele ve na muswa ya kusadila Yave!” Bana ya beno ke sala ti bana ya beto kubika na kuzitisa Yave.

²⁶ Ni yawu yina, beto me yidika kiyokolo ya minkayulu mpe yawu kele ve samu na kuyokilaka bibulu to minkayulu ya nkaka.

²⁷ Beto ke na kuzola kaka ti, samu na beto na beno mpe samu na bambandu yina ke kwiza, kiyokolo ya minkayulu kuvwanda kimbangi ya kulakisa ti, beto kele na muswa ya kusadila Yave, na kupesaka yandi minkayulu ya kuyoka, minkayulu, mpe minkayulu ya kiwisa. Na kusala mutindu yayi, bana ya beno ke zabisa ve na bana ya beto ti bawu kele ve na muswa ya kusadila Yave.

²⁸ Beto me tuba beto mosi ti, kana na bilumbu yina ke kwiza, ba zabisa yawu na beto mpe na bana ya beto, beto ke vutula: “beno tala mutindu bankooko ya beto yidikaka kiyokolo ya minkayulu ya Yave. Bawu yidikaka yawu ve samu na minkayulu ya kuyoka to samu na minkayulu,

kasi bawu yidikaka yawu samu ti, yawu ku-vwanda mutindu kimbangi na kati-kati ya beto na beno!”

²⁹ Bubu yayi, kana beto me yidika kiyokolo ya minkayulu, samu na minkayulu ya kuyoka, to samu na makabu, to samu na minkayulu ya nkaka, beto kele ve na dibanza ya kubalukila Yave mpe ya kupesa Yave manima. Kasi beto ke pesa minkayulu na kiyokolo, yina kele na Yinzo ya Yave, Nzambi ya beto.»

³⁰ Ntangu nganga-Nzambi Fineyase na bam-fumu ya mukangu, mpe bamfumu ya binwani ya Isayeli, kuwaka mambu yina zabisaka bawu bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe bana ya Manase, bawu ndimaka yawu.

³¹ Fineyase, mwana ya nganga-Nzambi Eleyazale, tubaka na bana ya Lubene, na bana ya Ngade mpe na bana ya Manase mutindu yayi: «Bubu yayi, beto me zaba ti Yave kele na kati-kati ya beto, samu ti beno me safula ve Yave. Beno me sala ti, Yave kusemba ve bantu ya Isayeli.»

³² Fineyase, mwana ya nganga-Nzambi Eleyazale, mpe bantwadisi bikaka bana ya Lubene mpe bana ya Ngade. Bawu katukaka na yinsi ya Ngalaade, bawu kwendaka na yinsi ya Kaana, pene-pene ya bantu ya Isayeli, samu na kwenda zabisa bawu mutindu mambu yina lutilaka.

³³ Bantu ya Isayeli kumaka na kilengi mpe bawu tondaka Nzambi. Bawu bikaka na kumwangisa yinsi yina vwandaka zinga bana ya Lubene na bana ya Ngade.

³⁴ Bana ya Lubene na bana ya Ngade pesaka kiyokolo ya minkayulu nkumbu «Ede», samu ti, bawu tubaka ti yawu kele mbangi na kati-kati ya beto mpe ti «Yave, kele Nzambi!»

23

Mambu ya Yeswa tekila yandi kufwa

¹ Bantangu mingi lutaka katuka ntangu yina Yave pesaka kizunu na bantu ya Isayeli na kuku-ula bawu na bambeni nyonso ya bawu. Yeswa vwandaka me kuma kiboba.

² Yeswa bokilaka bantu nyonso ya Isayeli, bakuluntu, bamfumu, bazuzi mpe bisoniki. Yandi zabisaka bawu: «Beno tala, mu me nuna mingi.

³ Beno, beno talaka beno mosi mutindu Yave, Nzambi ya beno, salaka na bayinsi nyonso samu na beno, samu ti ni Yave, Nzambi ya beno, nwani-naka beno.

⁴ Beno tala, na manima ya kubula dzeke, mu pesaka na bifumba ya beno bantoto mutindu mvwilu. Ya kele bantoto ya bayinsi yina me bikana na kunwanisa mpe ya bayinsi yina mu me nunga, katuka na nzadi ya Yolodani tii na mubu ya Meditelane, kisika ntangu ke lalaka.

⁵ Yandi mosi Yave, Nzambi ya beno, me bingisa bawu ntama na beno mpe me botola bimvwama ya bawu, samu ti beno byadila yinsi ya bawu mutindu Yave, Nzambi ya beno, salaka beno nsilulu.

⁶ Na yina, beno vwanda na kibakala mpe beno sadila mutindu yawu kele ya kusonama na dibuku ya Musiku ya Moyize ata kukwenda na lumoso to na lubakala.

⁷ Beno kukota ve na kati ya bantu ya bayinsi yina kele na beno, beno kutanguna ve bankumbu ya banzambi ya bawu, beno kudya ve bandefi na bankumbu ya bawu, beno kusadila bawu ve mpe beno kufinama ve na mantwala ya bawu.

⁸ Beno vwanda kaka ya kukangama na Yave, Nzambi ya beno mutindu beno ke salaka yawu ti bubu yayi.

⁹ Na meso ya beno, Yave kimisaka bantu ya bayinsi ya nene mpe ya lulendo. Ata yinsi mosi ve me telamaka na mantwala ya beno tii bubu yayi.

¹⁰ Muntu mosi na kati ya beno landaka funda mosi (1 000) ya bantu samu ti ni Yave, Nzambi ya beno, vwandaka nwanina beno mutindu yandi sadilaka beno yawu nsilulu.

¹¹ Beno sala keba samu na beno mosi. Beno zola Yave, Nzambi ya beno.

¹² Kasi, kana beno kubalukila yandi mpe kana beno kukangama na bantu yayi ya bayinsi yina ke ntete na beto, kana beno sala bangwisani na bawu na makwela, kana beno kwenda na sika ya bawu, mpe bawu kwiza na sika ya beno,

¹³ beno zaba mbote ti Yave, Nzambi ya beno, ke tatamana ve na kukimisaka bantu ya bayinsi yayi na mantwala ya beno. Bawu ke vwanda mutindu bampwasa mpe mitambu samu na beno. Bawu ke vwanda mutindu bikoti samu na bambanzi ya beno mpe mutindu bansende samu na meso ya beno, tii ntangu yina beno ke zimbana na ntoto ya kitoko yayi yina Yave, Nzambi ya beno, me pesaka beno.

¹⁴ Ntangu ke dyaka mingi ve, mu me kuma pene-pene na kukwenda mutindu konso kima ya ntoto

ke vutukaka na ntoto, kasi beno, beno zaba yawu na ntima ya beno nyonso mpe na kimuntu ya beno nyonso ti, ata dyambu mosi ve ya mbote yina Yave, Nzambi ya beno, tubaka samu na beno me salama ve. Nyonso salamaka samu na beno. Ata dyambu mosi salamaka ve.

¹⁵ Ya tsyelika, mutindu salamaka mambu ya mbote yina Yave, Nzambi ya beno, tubaka samu na beno, ni mutindu mosi mpe Yave ke sala na kuvutula beno yimbi tii na kumanisa na kuzimbisa beno na zulu ya ntoto ya kitoko yayi yina yandi Yave, Nzambi ya beno, pesaka beno.

¹⁶ Kana beno bebisa ngwisani ya Yave, Nzambi ya beno, ngwisani yina yandi salaka na beno mpe kana beno sadila banzambi ya nkaka mpe beno fukimina yawu, Yave na nkele ya yandi, yandi ke manisa na kuzimbisa beno na nswalu nyonso na kati ya yinsi ya kitoko yayi yina yandi pesaka beno.»

24

Kuna na Sekeme, Isayeli me baka lukanu ya kusadila Nzambi

¹ Yeswa vukisaka bifumba nyonso ya Isayeli kuna na Sekeme mpe yandi bokilaka bakuluntu ya Isayeli, bamfumu ya bawu, bazuzi ya bawu mpe bisoniki ya bawu. Bawu kwendaka yonzama na mantwala ya Nzambi.

² Yeswa tubaka na bantu nyonso: «Yave, Nzambi ya Isayeli ke na kutuba: “Na ntangu ya ntama, bankooko ya beno, Tela tata ya Abalayami mpe tata ya Nawole zingaka na lweka ya nkaka ya

nzadi ya Efalate mpe bawu vwandaka sadila banzambi ya nkaka.

³ Mu katulaka tata ya beno Abalayami na lweka ya nkaka ya nzadi Efalate mpe mu tambusaka yandi yinsi nyonso ya Kaana. Mu funisaka dikanda ya yandi. Mu pesaka yandi Isaaki.

⁴ Isaaki mu pesaka yandi Yakobi mpe Ezawu. Ezawu mu pesaka yandi mongo ya Seyile, kasi Yakobi mpe bana ya yandi kwendaka na Ngipiti.

⁵ Mu fidisaka Moyize mpe Aloni mpe mu pesaka yinsi ya Ngipiti biyoolo mpe mu basisaka beno.

⁶ Mu basisaka bankooko ya beno na Ngipiti mpe beno kumaka na mubu ya Batwandu. Kasi bantu ya Ngipiti landaka bankooko ya beno na mubu ya Batwandu na bapusu-pusu ya mvita mpe bayina ke nataka bampunda.

⁷ Bankooko ya beno lookaka na sika ya Yave. Na yina, yandi tulaka kitombe na kati-kati ya beno mpe bantu ya Ngipiti mpe mubu fukaka bawu. Meso ya beno talaka yinki mu salaka na Ngipiti mpe beno zingaka na yinsi ya kuyuma bantangu mingi.

⁸ Na manima, mu nataka beno na yinsi ya ba-Amoli, bayina vwandaka zinga na esete ya nzadi ya Yolodani mpe bawu nwanisaka beno. Mu yekulaka bawu na maboko ya beno. Mu manisaka na kufwa bawu na meso ya beno, mpe beno bakaka yinsi ya bawu.

⁹ Balake mwana ya Sipole, ntinu ya Mowabe, telamaka mpe nwanisaka bantu ya Isayeli. Yandi bokilaka Balame, mwana ya Bewole, samu na kusiinga beno.

¹⁰ Kasi mu kuwaka ve mambu ya Balame, ni yawu yina yandi sakumunaka beno mpe mu kulaka beno na maboko ya Balake.

¹¹ Beno lutaka nzadi ya Yolodani mpe beno kumaka na Yeliko. Bamfumu ya Yeliko nwanisaka beno na ba-Amoli, ba-Pelizi, ba-Kaanani, ba-Iti, ba-Ngilengazi, ba-Ivi mpe ba-Yebuse. Bantu nyonso yayi mu yekulaka bawu na maboko ya beno

¹² mpe mu fidisaka banyosi yina bingisaka bantinu zole yayi ya ba-Amoli. Ya vwanda ata na mbele ya mvita to na munani.

¹³ Mu pesaka beno yinsi yina beno tadilaka ata mpasi na kuzwa, bambanza yina bantu ya nkaka tungaka mpe yina beno zingaka kuna, bilanga ya bayinti ya vinu mpe ya ba-olive yina bantu ya nkaka kundaka mpe yina beno vwandaka kudya.”»

¹⁴ «Ntangu yayi, beno zitisa Yave mpe beno sadila yandi na kati ya kusungama mpe kukwikama. Beno katula banzambi yina bankooko ya beno vwandaka sadila na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani mpe na Ngipiti. Beno sadila Yave.

¹⁵ Kana beno pesa ve ntima na kusadila Yave, beno soola bubu yayi nani beno ke sadila. Beno ke sadila banzambi yina sadilaka bankooko ya beno kuna na lweka ya nkaka ya nzadi ya Efalate to banzambi ya ba-Amoli ya yinsi yina beno vwandaka zinga? Munu mpe dikanda ya munu, beto ke sadila Yave.»

¹⁶ Bantu ya Isayeli vutulaka: «Ya kele busafu mingi samu na beto na kubika Yave mpe na kwenda kusadila banzambi ya nkaka!

¹⁷ Samu ti ni Yave, Nzambi ya beto basisaka beto na bankooko ya beto na Ngipiti yinsi ya bundongo. Na meso ya beto yandi lakisaka bidimbu yayi: Yandi kebaka beto na kati ya banzila nyonso na kati-kati ya bantu yina beto lutilaka.

¹⁸ Na mantwala ya beto, Yave me bingisa bantu nyonso, ata ba-Amoli yina ke zingaka na yinsi. Beto mpe ke sadila Yave samu ti ni yandi Nzambi ya beto.»

¹⁹ Na yina, Yeswa tubaka: «Beno ke lenda ve na kusadila Yave samu ti, yandi kele Nzambi ya longo, Nzambi ya kimbanda. Yandi ke lemvokila ve yimbi ya beno mpe masumu ya beno.

²⁰ Na ntangu yina beno ke bika Yave samu na kwenda kusadila banzambi ya banzenza, yandi ke dasukila beno samu na kutalisa beno mpasi, yandi ke manisa beno na manima ya kusala beno mambu ya mbote.»

²¹ «Bantu ya Isayeli vutulaka na Yeswa, ve beto ke sadila Yave.»

²² Yeswa zabisaka bawu: «Beno kele bambangi ya beno mosi, ni beno me soola Yave, samu na kusadila yandi.

²³ Ntangu yayi, beno katula banzambi ya banzenza yina kele na kati ya beno mpe beno pesa bantima ya beno na sika ya Yave, Nzambi ya Isayeli.»

²⁴ Bantu ya Isayeli vutulaka na Yeswa: «Beto ke sadila Yave, Nzambi ya beto, mpe beto ke tumama na yandi.»

²⁵ Na kilumbu yina, Yeswa salaka ngwisani na bantu ya Isayeli, yandi tulaka misiku mpe bansalulu ya misiku kuna na Sekeme.

²⁶ Yeswa sonikaka mambu na kati ya dibuku ya Musiku ya Nzambi. Yandi bakaka ditadi ya nene yandi tulaka yawu pene-pene ya yinti ya telembente yina vwandaka na kati ya Yinzo ya longo ya Yave.

²⁷ Yeswa tubaka ba bantu ya Isayeli: «Beno tala, ditadi yayi ke vwanda mbangi na kati-kati ya beto samu ti yawu me kuwa mambu nyonso yina Yave vwandaka zonzila beto. Yawu ke vwanda mbangi na kati-kati ya beto samu ti beno kumanga ve Nzambi ya beno.»

²⁸ Na yina, Yeswa vutulaka bantu nyonso, konso bantu na mvwilu ya bawu.

Ngwisani kuna na Sekeme mpe lufwa ya Yeswa

²⁹ Na manima ya mambu nyonso yayi, Yeswa mwana ya Nune, kisyelo ya Yave, kufwaka na bamvula nkama na kumi (110).

³⁰ Ba tulaka yandi na ndyamu, na mvwilu ya yandi kuna na Timenate-Selaye na mongo ya Efalayime na node ya mongo ya Ngaase.

³¹ Bantu ya Isayeli vwandaka sadila Yave bilumbu nyonso ya luzingu ya Yeswa, mpe bilumbu nyonso ya luzingu ya bakuluntu yina zingaka na manima ya lufwa ya Yeswa, bayina talaka mambu nyonso ya nene yina Yave salaka samu na Isayeli.

³² Na yina me tadila mikwa ya Yosefi yina bantu ya Isayeli nataka ntangu bawu katukaka na Ngipiti, bawu tulaka yawu na ndyamu, kuna na Sekeme, na kati ya ndambu ya bilanga yina Yakobi sumbaka na nkama (100) ya mbongo ya bisengo, na sika ya bana ya Amole, tata ya

Sekeme. Bawu vwandaka bantu ya mvwilu ya bana ya Yosefi.

³³ Eleyazale, mwana ya Aloni, kufwaka mpe ba tulaka yandi na ndyamu, kuna na mongo ya mwana ya yandi Fineyase, yina ba pesaka yandi na mongo ya Efalayime.

Mambu ya Nzambi
The Holy Bible in the Kitoba language of Congo
Bible entier en Kituba de Congo-Brazzaville

copyright © 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kituba)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

a854b3e0-daa0-5e79-9026-5b48865cc4ea